Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 69 (1951)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

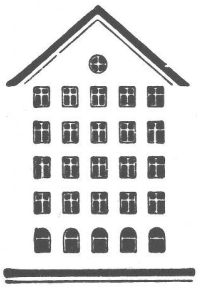
69. JAHRGANG NR. 14 7. APRIL 1951

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

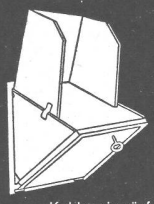
Fenster



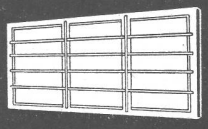
Kiefer Zürich

Dauerhafter, billiger bauen mit

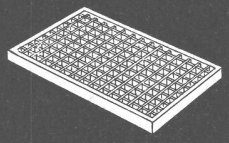
Brief- und Milchkasten



Kohleneinwürfe



Kellerfenster



Lichtschachtroste

norm

gesetzlich geschützt

Bauteilen

Ab Lager lieferbar

Brief- und Milchkasten
Kellerfenster und -Türen
Kohleneinwürfe
Ventilationseinsätze
Stab- und Gitterroste
Schuhkratzeisen
Teppichrahmen
Waschhängeanlagen
Teppichklopftische
Kleiderschränke
Sunway-norm Lamellenstoren

Liefertermin auf Anfrage

Garagetore
Klapptreppen
Zählerschranktüren
Fensterzargen
Fensterbänke
Rolladenkasten
Türzargen

Spezialprospekte und norm Mitteilungen verlangen

Metallbau AG
Zürich 47 Albisrieden

Anemonenstrasse 40
Telephon (051) 52 13 00

AUFRUF ZUR SCHWEIZER MUSTERMESSE

Die Ereignisse und Strömungen in der grossen Welt lassen uns wieder mehr als in den Vorjahren Land und Volk als Schicksalsgemeinschaft erkennen. Sie mahnen zur Besinnung auf Grundlagen und Kräfte unserer staatlichen Selbständigkeit und Selbstbehauptung.

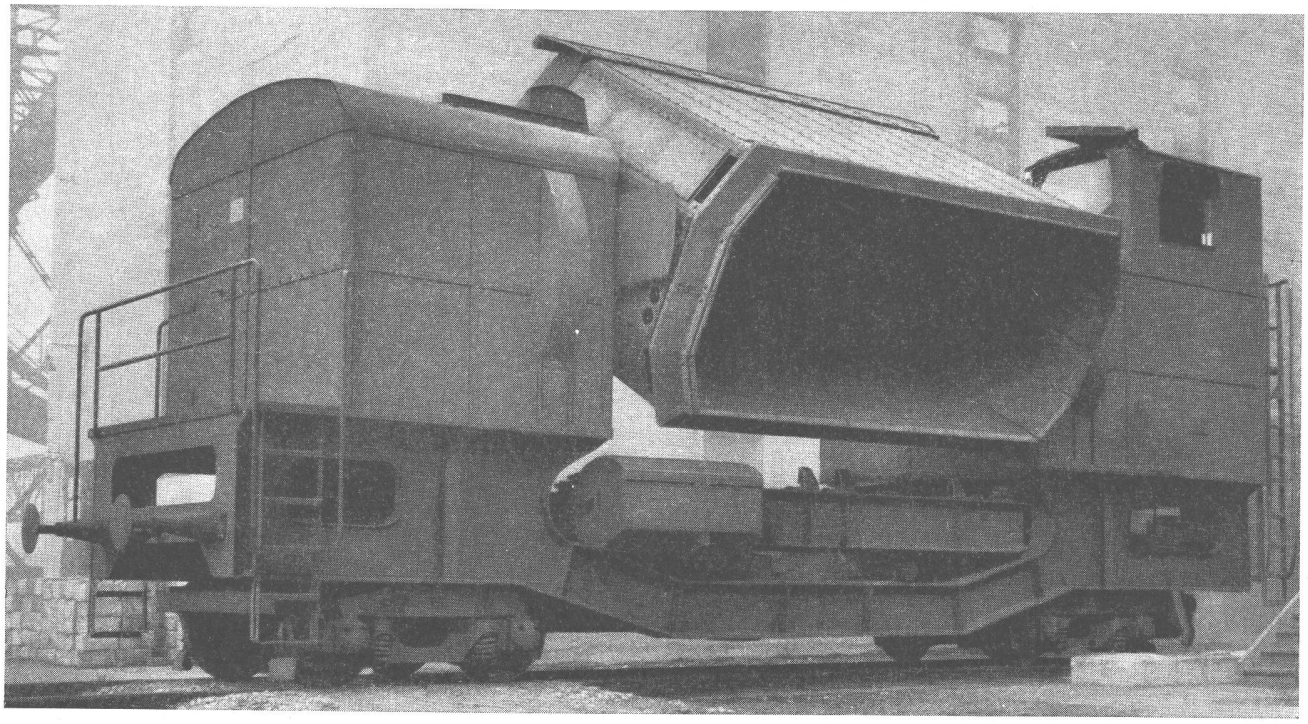
Die Schweizer Mustermesse vom 7. bis 17. April ist über ihre direkte wirtschaftliche Aufgabe als zentraler Markt hinaus dazu berufen, uns die Kraft vor Augen zu führen, die in der Arbeit unseres Volkes liegt. Der Reichtum der Erzeugnisse wird hinweisen auf den Segen der unentwegten täglichen Arbeit und Pflichterfüllung, die im Messeplakat symbolischen Ausdruck gefunden hat; sie sind die bessere Vorbereitung für alle Wechselfälle der Zukunft als kleinmütig ängstliches Sorgen. So betrachtet, werden die kommenden Messetage nicht nur Produktion, Handel und Verkehr neue Impulse verleihen, sondern auch unschätzbare geistige Kräfte eines neuen Selbstvertrauens weit in den Alltag ausstrahlen. Im Namen der Aussteller, der Messebehörden und der Stadt Basel laden wir das ganze Schweizervolk, die Angehörigen aller Landesgegenden und aller Berufzweige zum Besuche der grossen Marktveranstaltung und Wirtschaftskundgebung freundlich ein.

SCHWEIZER MUSTERMESSE
BASEL

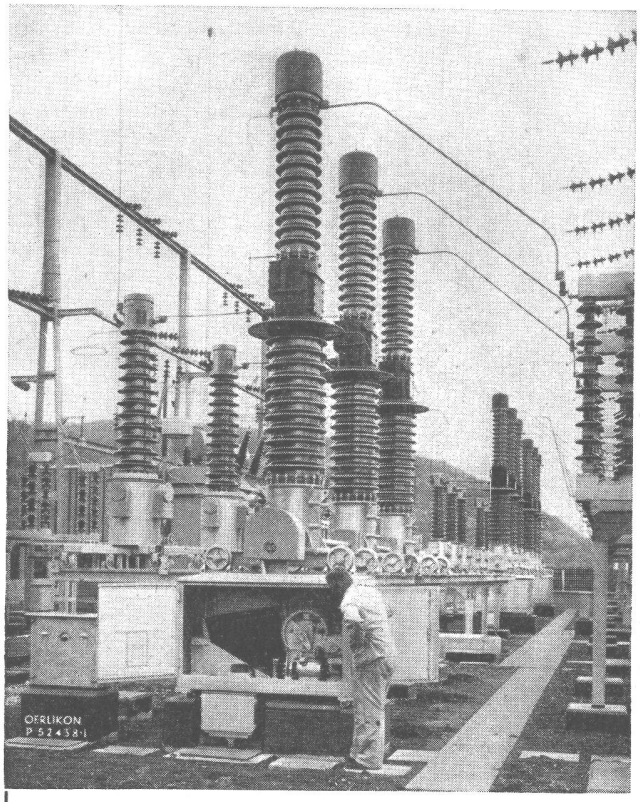
Der Präsident:	Der Direktor:
Dr. G. Wenk	Prof. Dr. Th. Brogle
Ständerat, Regierungsrat	Nationalrat

HÜBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU



Koks-Trockenlöschwagen mit elektrisch gesteuertem Fahr-, Dreh-, Kübelabstoss- und Kippantrieb. Bruttogewicht 65 Tonnen.



Ölarme Schalter Typ TOF für 150 kV Nennspannung und 3500 MVA Ausschaltleistung. — Beachten Sie den geringen Platzbedarf dieser Schalter und die bequeme Leitungsführung!

OERLIKON

baut die betriebssicheren, bewährten

ölarmen Schalter Typ TOF

für Nennspannungen bis 400 kV
und Ausschaltleistungen bis 8000 MVA

Die Schalter TOF sind **unempfindlich** gegen Überspannungen und gegen atmosphärische Einflüsse und haben sich deshalb besonders als **Kuppelschalter** und in **Freiluftanlagen** bestens bewährt.

Für die Schweiz, Frankreich, Tschechoslowakei und Finnland sind gegenwärtig Schalter TOF für 220 kV in Fabrikation; für Schweden sind zahlreiche ölarme Schalter TOF für 220 u. 380 kV bestellt.

Besichtigen Sie an der
Muba 1951, Stand 1382, Halle V
eine kleine Auswahl von bewährten
OERLIKON-Qualitätsprodukten
und ferner verschiedene **Neukonstruktionen**, worunter:

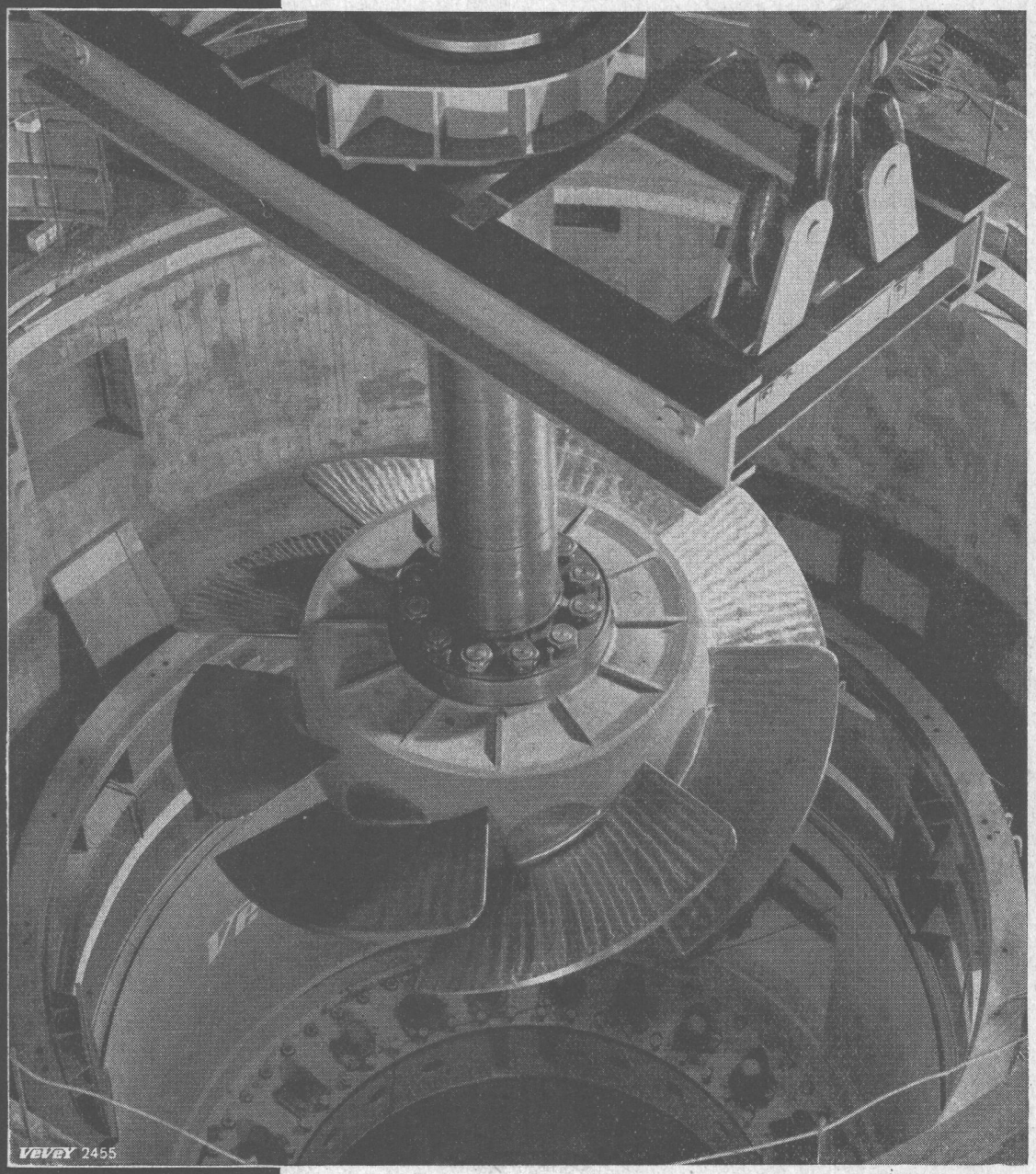
- ein **Pol eines ölarmen Schalters TOF für 400 kV**
- **Modelle eines Gyrobus und einer Gyro-Minenlokomotive**
- **Modell eines Generators 26 000 kVA für K. W. Birsfelden**

MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH 50

Bureaux in Zürich, Bern, Lausanne und Lugano

TURBINES HYDRAULIQUES

Vevey



Usine de Lavey, roue Kaplan de 33 650 ch

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Vevey / Suisse

Equipements complets pour l'utilisation des chutes d'eau.

1424

Verzeichnis von Inserenten und Ausstellern technischer Artikel an der Mustermesse

Anzeigenseite

Aufzüge, Hebezeuge, Krane, Transportanlagen:

Robert Aebi & Cie. A.-G., Zürich 53
Ateliers de Constructions Mécaniques, Vevey 1
Hans Merk, Dietikon 42
Wilh. Plüss, Zürich 49
Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Neuhausen 60
Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.-G., Schlieren 42
Uto Aufzug- und Kranfabrik A.-G., Zürich-Altstetten 45

Architekten, Ingenieure, Bauunternehmungen:

A.-G. Heinrich Hatt-Haller, Zürich 4
Walter J. Heller, Bern 40
Fr. Hottinger, Ing., Basel 43
Leupin & Schwank, Bern 47
Gebr. Meier A.-G., Brugg 43
Schweiz. Verband beratender Ingenieure 17
Stuag A.-G., Bern 53
W. von Wartburg, Zürich 54

Baumaterialien:

Aksa A.-G., Zürich 40
Asphalt-Emulsion A.-G., Zürich 10
Bauwerk A.-G., St. Margrethen SG 16
Cavin & Co., Zürich 54
Chem.-techn. Werke A.-G., Muttenz 39
Christen & Cie., Basel 59
Christofoli & Cie., A.-G., Basel 35
Cripag A.-G., Genf 52
Eternit A.-G., Niederurnen 5
Favre & Cie., A.-G., Wallisellen 37
Fibres de Verre S. A., Lausanne 6
W. Frick-Glass A.-G., Zürich 59
E. Gautschi, St. Margrethen 54
Herbag A.-G., Rapperswil 44
Isola-Werke, Breitenbach (Sol.) 55
Kautschuk- und Industriebedarf, Winterthur 58
Siegfried Keller & Cie., Wallisellen 59
Korksteinwerke A.-G., Käpfnach-Horgen 35
Meynadier & Cie. A.-G., Zürich-Altstetten 15
Oederlin & Cie. A.-G., Baden 19
O. Roth & Cie., Luzern 50
Schweiz. Sprengstoff A.-G., Liestal 44
Siegwart & Cie. A.-G., Küssnacht a. R. 51
Spezialbeton A.-G., Staad 43
Stahlton A.-G., Zürich 26
Tonwerk Lausen A.-G., Lausen 39
A.-G. Verblendsteinfabrik, Lausen 49
Vereinigung Schweiz. Leichtbauplatten-Fabrikanten, Oberrieden 22
Vobag A.-G. für vorgespannten Beton, Zürich 51
Walther & Müller, Bern 47
B. Zöllig Söhne, Arbon 58

Anzeigenseite

Baumaschinen und Bauwerkzeuge:

Robert Aebi & Cie. A.-G., Zürich 53
U. Ammann A.-G., Langenthal 15
Diametal A.-G., Biel 38
Schweiz. Industrie-Gesellschaft, Neuhausen 21

Eisen-, Stahl- und Metallkonstruktionen:

Aluminium A.-G., Menziken 2
U. Ammann A.-G., Langenthal 15
Arfa A.-G., Basel 23
Borsari & Cie., Zollikon-Zürich 43
Buss A.-G., Pratteln 31
Gauger & Cie. A.-G., Zürich 50
Geilinger & Co., Winterthur 33
Giovanola, Monthey 11
Louis Giroud A.-G., Olten 11
A. Griesser A.-G., Aadorf 37
Hess & Cie., Pilgersteg-Rüti 9
Hübscher & Co., Schaffhausen K 2
Injecta A.-G., Teufenthal 46
Keller & Cie. A.-G., Klingnau 47
Siegfried Keller & Cie., Wallisellen 59
Kerag A.-G., Richterswil 14
Merker A.-G., Baden 20
Metallbau A.-G., Zürich K 1
Oederlin & Cie. A.-G., Baden K 4
U. Schärer Söhne, Münsingen 51
Ernst Scheer, Herisau 49
Gebr. Tuchschmid A.-G., Frauenfeld 37
Wartmann & Cie., A.-G., Brugg 3
Weisskopf & Co., Pratteln 31

Elektrische Maschinen und Anlagen, Schaltapparate, Kabel, Beleuchtung:

Accumulatorenfabrik Oerlikon 34
Albiswerk A.-G., Zürich 8
B. A. G., Turgi 18
Brown, Boveri & Cie. A.-G., Baden 28
Elektrodenfabrik der W. Z. F., Zürich 40
Esta A.-G., Basel 32
Favag A.-G., Neuchâtel 7
Ad. Feller A.-G., Horgen 13
Kabelwerke Brugg A.-G., Brugg 25
Landis & Gyr A.-G., Zug 36
Carl Maier & Cie., Schaffhausen K 3
Maschinenfabrik Oerlikon A.-G., Zürich K 2
Fr. Sauter A.-G., Basel 53
Schweiz. Industrie-Gesellschaft, Neuhausen 60
Standard Telephon und Radio A.-G., Zürich 12
Suhner & Cie., Herisau 45

Heizungen, Herde, Isolierungen, Ventilatoren, Entstaubungs- und Entlüftungsanlagen, sanitäre Anlagen:

Antiphon A.-G., Zürich 58
Walter Franke, Aarburg 27
A. Hilbert & Cie., Zürich 45

Anzeigenseite

Kaminwerk Allschwil 7
Dr. ing. Max König, Zürich 35
H. Meidinger & Cie. A.-G., Basel 41
Joh. Müller A.-G., Rüti 37
Le Rêve A.-G., Genf 50
L. von Roll A.-G., Zürich 27
Romay A.-G., Zürich 41
Schneider & Cie., Winterthur 60
Technic Air S. A., Genf 55
Ventilator A.-G., Stäfa 23

Maschinen, Getriebe, Turbinen, Waagen, Pumpen, Armaturen:

U. Ammann A.-G., Langenthal 15
Ateliers des Charmilles S. A., Genf 48
Ateliers de Constructions Mécaniques, Vevey 1
Escher-Wyss Maschinenfabriken A.-G., Zürich 21
Louis Giroud A.-G., Olten 11
Fritz Haug A.-G., St. Gallen 33
Kägi & Cie., Winterthur 39
W. Emil Kunz, Zürich 41
Maag Zahnräder A.-G., Zürich 29
Maschinen A.-G., Bern 13
Maschinenfabrik a. d. Sihl, Zürich 45
K. Rütschi & Cie., Brugg 46
Saurer A.-G., Arbon 25
SRO Kugellager, Zürich 34
Gebr. Sulzer, Winterthur 29
Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur K 3
Weisskopf & Cie., Pratteln 31
Weka A.-G., Wetzikon 41

Messgeräte, Registrierapparate:

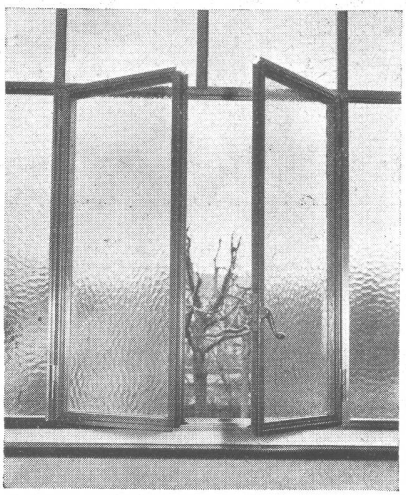
Grab & Wildi A.-G., Zürich 48
Haenni & Cie. A.-G., Jegenstorf 38
Kern & Cie. A.-G., Aarau 53
Verkaufs A.-G. Hch. Wilds geodät. Instrumente, Heerbrugg 3

Telefon-, Signal- und Sicherungsanlagen:

Albiswerk A.-G., Zürich 8
Hasler A.-G., Bern 19
Standard Telephon und Radio A.-G., Zürich 12

Verschiedenes:

Anderson & Weidmann, Zürich 24
Rud. Baumgartner-Heim & Cie., Zürich 36
Fega-Werk, Zürich 33
Fensterfabrik Kiefer, Zürich K 1
Filmos A.-G., Oftringen 30
K. Früh, Wallisellen 52
Emil Hitz, Zürich 38
R. Rigling & Cie., Zürich 47
Royal Co. A.-G., Zürich 55
Ad. Schlatter, Zürich 58
K. Steiner, Zürich 35
Winckler & Cie. A.-G., Freiburg 33
«Winterthur» Unfall, Winterthur 39



FENSTER IN LEICHTMETALL

nach patentiertem Verfahren

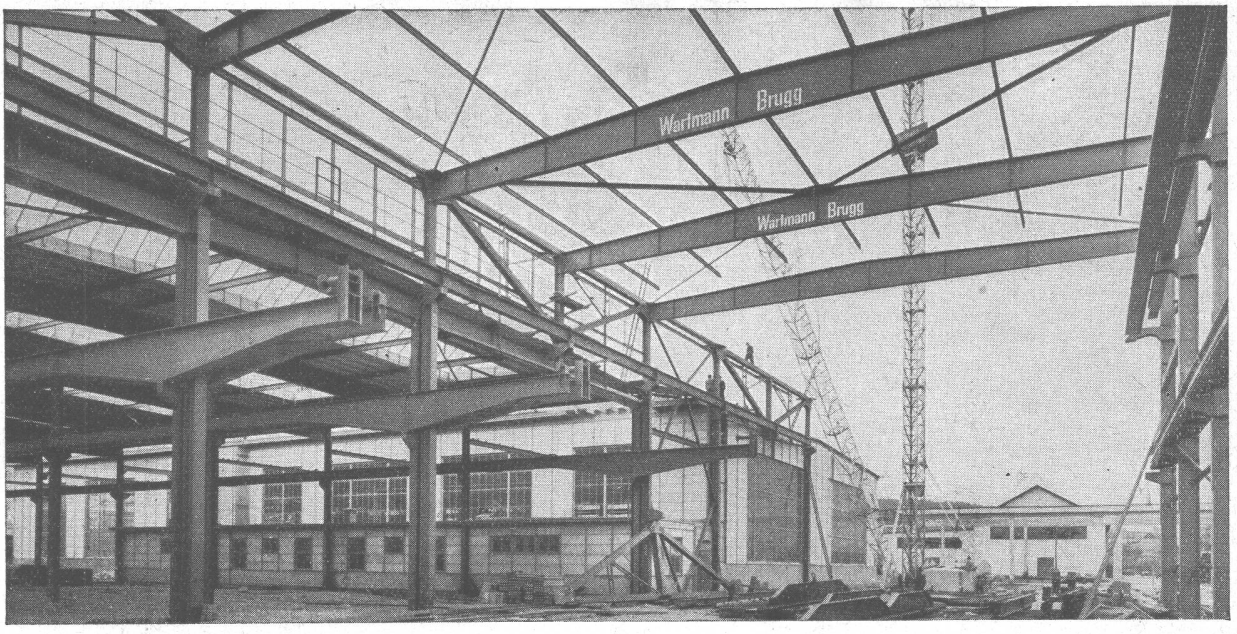
Hohe Stabilität und Festigkeit / Grosser Lichteinfall Aesthetisch saubere Rahmenverbindung ohne Schweissen, Schrauben, Nieten / Einwandfreie anodische Oxydation möglich.

Fenster-Hersteller in der Schweiz (in Lizenz):

Gauger & Cie. AG., Zürich
Hs. Kissling, Eisenbau AG., Bern
Metallbau Koller AG., Basel
Gebr. Tuchschmid AG., Frauenfeld und Zürich
Zwahlen & Mayr S. A., Lausanne-Malley

ALUMINIUM AG. MENZIKEN

Halle V/VI, Stand 1451 Telephon (064) 6 16 21 (Aargau)

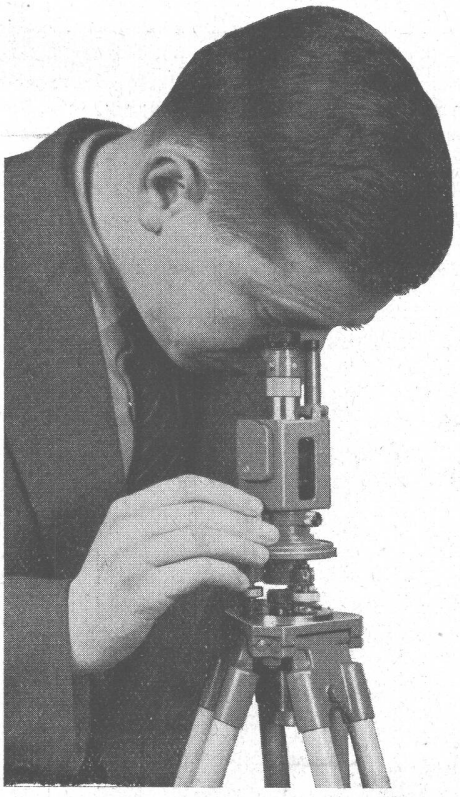


Für die Abwicklung von Grossaufträgen und Montagen verfügen wir über modernste Einrichtungen, die kürzeste Termine gewährleisten. Rasche Montagen verbilligen den Gesamtbau.

WARTMANN & CIE. A.G.

STAHLBAU · KESSELSCHMIEDE · BRUGG

Filiale: Ingenieurbureau Zürich, Heimplatz 1 (Kunsthaus)
Tochterunternehmung: Stahlschweisswerk Wartmann A. G., Oberbipp (Kt. Bern)



WILD
HEERBRUGG

Mustermesse Basel 1951

Das grösste Unternehmen der optisch-feinmechanischen Industrie in der Schweiz zeigt am gewohnten Platz einen grossen Teil seines Fabrikationsprogramms

Halle IIIb, 2. Stock, Stand No. 2645

Demonstration der neuen Reduktionsdistanzmesser WILD RDH und WILD RDS, sowie des neuen „Taschentheodoliten" WILD T 12

Verkaufs-Aktiengesellschaft Heinrich Wild's geodätische Instrumente, Heerbrugg

Fabriken für Optik und Feinmechanik - Telephon (071) 7 24 33

Robert Aebi & Cie. AG., Zürich

Halle VIII, Stand Nr. 3028 Hallenvorplatz VIIIb, Stand 2840

Diese Firma, die dieses Jahr auf ihr 70jähriges Bestehen zurückblicken kann, hat seit Jahrzehnten den Alleinverkauf der von der Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG. hergestellten Baumaschinen inne.

Sie stellt folgende Baugeräte aus:

Backenbrecher «Klus» Nr. 5 CR, ein Zweischwingenbrecher neuester Konstruktion. Das Gehäuse sowie Brech- und Exzenterschwinge sind aus Stahlguss angefertigt. Die Exzenterwelle, in Pendelrollenlagern eingebaut, dreht mit rund 400 U/min. Der Brecher besitzt eine Maulöffnung von 500 × 300 mm, der Antrieb erfolgt durch Keil- oder Flachriemen. Die Leistung bei 50 mm Spaltweite beträgt je nach Material ca. 18 m³ pro Std.

Betonmischer «Raco»-von Roll, 130 l Trommelinhalt, mit Silotrichter und Klappe, eingebauter Bauwinde, Patent-Wassermessapparat «Rondez», Stundenleistung bei 40 Mischungen rund 4 m³ fertiger Beton. «Raco»-von Roll-Betonmischer werden in Grössen von 80 bis 2000 l Trommelinhalt gebaut.

Kleinmischer «Liliput», 80/100 l Trommelinhalt, mit Silotrichter. Dieser kleine bewegliche Mischer hat eine Stundenleistung von ca. 3 m³ fertigem Beton.

Neue Schnellaufzugwinde «Klus RW 6», 600 kg Zugkraft wird durch einen 8-PS-Benzinmotor angetrieben. Die Winde ist durch einen einzigen Schalthebel zu bedienen. Winde und Motor sind auf einem gemeinsamen Eisenrahmen aufgebaut, die Kraftübertragung erfolgt durch Keilriemen. Dieses Aggregat ist in Verbindung mit einem «Raco»-Schnellbauaufzug mit Sicherheitsvorrichtung, welch letzterer an einem Fassaden-Baugerüst aus Stahlrohrkonstruktion des bewährten Systems «Raco-Innocenti» montiert ist.

Einrad-Motorwalze «Raco», mit luftgekühltem Benzinmotor von 4 bis 6 PS, mit vollständig geschlossenem und dauernd im Oelbad laufenden Reversiergetriebe für stossfreie Umschaltung. Die neue Walzentransporteinrichtung (+ Patent) ermöglicht eine rasche Dislokation.

Pneumatische Bohrhammerstützen «Jackleg-Raco» steigern die Bohrleistung um das Dreifache. Durch den durch die Pressluft auf den Kolben ausgeübten Druck wird der Bohrhammer getragen und gleichzeitig ins Gestein gestossen.

Hartmetallbestückte «Rekord»-Bohrer mit einfachen Meisselschneiden und die «Raco»-Bohrer mit Hartmetall-Kreuzschneiden haben sich in den grossen Kraftwerkbauten sehr gut bewährt.

An ziegeleitechnischen Maschinen werden gezeigt:

Automatischer Kastenbeschicker ZFC. Der robust gebaute Beschicker erfüllt in einwandfreier und zuverlässiger Weise seine Aufgabe.

Vakuumschneckenpresse ZPJ-2. Die Entlüftung der Tone hat sich bei der Herstellung von Ziegeleiprodukten als sehr vorteilhaft erwiesen. Die Schneckenpresse ZPJ-2 besitzt den Vorzug, die Tone vor der Formbildung gleichmässig zu entlüften, wodurch der Tonstrang plastischer und zäher wird.

Nachpresse ZPQ. Auf einer Strangpresse im Nassverfahren hergestellte Formlinge müssen nachgepresst werden. Die neue Nachpresse ZPQ löst dieses Problem, und ihr hoher Pressdruck mit 20 t ergibt ein gleichmässiges und masshaltiges Produkt.

Im Vorgelände der Halle VIII, auf dem Areal VIIIb am Stand 2840 zeigt die Firma zwei Schneeräumungsmaschinen.

«Jeep» Schneefräsmaschine «Peter». Eine Schneeräummaschine, speziell konstruiert für Jeeps, ausgerüstet mit dem bekannten und bewährten Frässystem «Peter». Dank diesem Frässystem kann diese mittelgrosse Schneefräse auch sehr harten und vereisten Schnee abtragen und ausschleudern. Sie wurde gebaut, weil die weltbekannten grossen «Peter»-Fräsen für gewisse Arbeiten zu leistungsfähig und zu kostspielig sind, anderseits kleine, von Hand geführte Maschinen oft nicht genügen. Die Maschine mit einer Räumbreite von 1700 mm, hydraulischer Höhenverstellbarkeit des Fräsaggregats und separatem Antrieb der Frästrommel durch einen Ford-V-8-Motor, hat den Vorteil, dass der «Jeep» auch als normales Fahrzeug verwendbar ist.

Schneefräsmaschine «Peter-Junior». Eine kleine, von Hand geführte Maschine, immerhin grösser und leistungsfähiger als andere Kleinschleudern, da sie ebenfalls nach dem «Peter»-Frässystem gebaut ist und deshalb jeden Schnee angreifen kann. Räumbreite 1200 mm, Antrieb durch Boxer-Benzinmotor von 25 PS Bremsleistung. Die Maschine wird auf Pneurädern oder Raupen geliefert und ist mit zusätzlicher Schneeverladevorrichtung erhältlich.

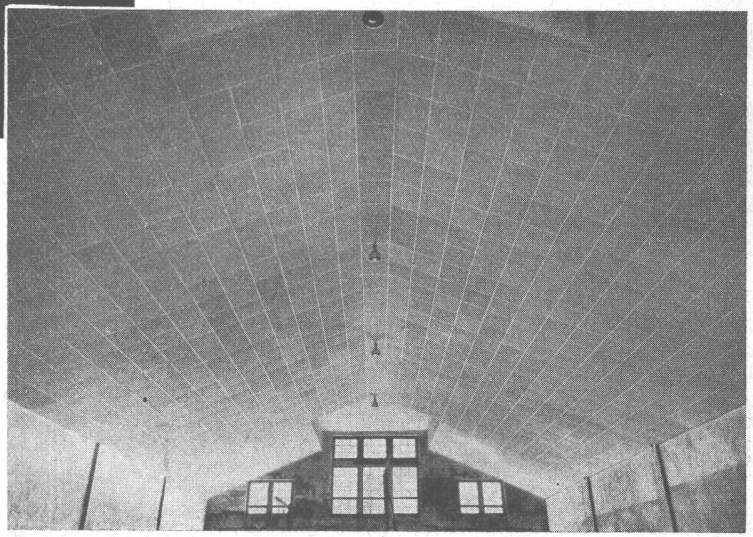
Ausserdem sind einige Modelle der bekannten grossen Schneefräsmaschinen «Peter» in guter und anschaulicher Ausführung ausgestellt.

VETROFLEX

DIE VETROFLEX-PRODUKTE ERLAUBEN FÜR JEDEN SPEZIELLEN ZWECK DIE BILLIGSTE, PRAKTISCHSTE UND TECHNISCH RICHTIGSTE ART VON GLASFASERN ANZUWENDEN

GEGEN WÄRME-KÄLTE-SCHALL

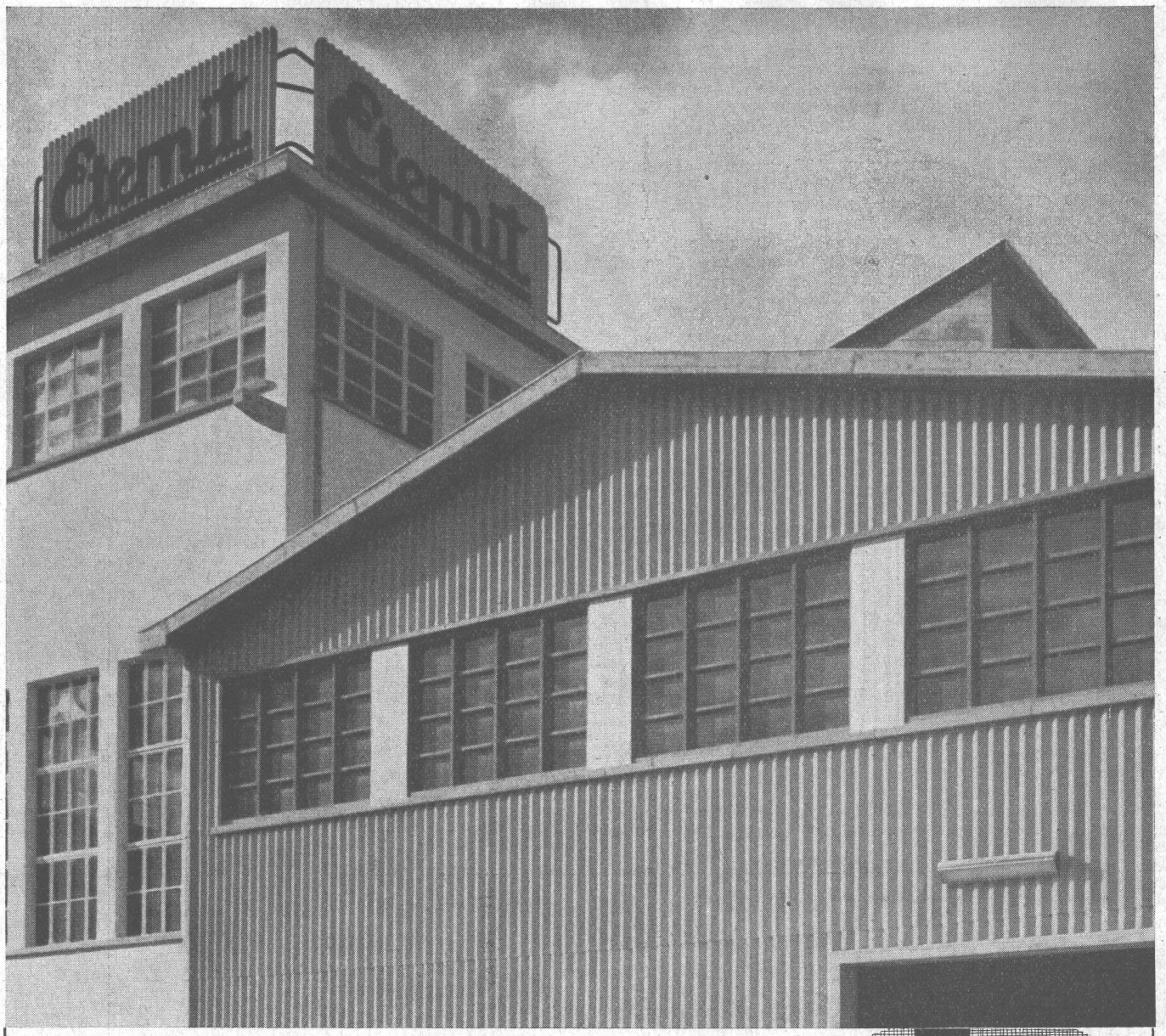
Besichtigen Sie unsern Stand 2962, Halle VII an der Muba



Decke einer Garage mit VETROFLEX-Platten ausgeführt

WÄRME-ISOLIERUNG
SCHALLABSORTION
FEUERSCHUTZ

GLASFASERN AG. ZÜRICH UND LAUSANNE



Die neue Asbestzement-Plattenfabrik, 1950 erbaut, die modernste ihrer Art in der Welt, in der Dach- und Fassadenschiefer, Wellplatten, Innen- und Aussenbauplatten hergestellt werden.

ETERNIT AG. NIEDERURNEN

GESETZLICH GESCHÜTZTE MARKE

Eternit

der Begriff für hochwertige Asbestzement-Produkte.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Halle IX, Stand Nr. 3391

Von den im Sektor Transport ausgestellten Lastwagen und Cars stammen allein ein Dutzend von der Firma Saurer, während auf dem Stand der Firma selbst noch einige Dieselmotoren und ein neues Saurer-Getriebe gezeigt werden. Am meisten sticht eine Automobildrehleiter hervor.

In Anbetracht der ständigen Belastung des Chassis durch den schweren Drehleiteraufbau wurde der schwerste in der Schweiz zugelassene Fahrzeugtyp S4C gewählt, dessen Gesamtgewicht 13 t beträgt. Der Sechszylinder-Dieselmotor Typ CT1D (110/140) hat eine Leistung von 100 PS.

Das neue Saurer Achtganggetriebe hat eine Weiterentwicklung erfahren, indem der Schnellgang mit Sperrsynchronisierung vorgewählt und pneumatisch geschaltet wird. Die Kraftübertragung vom Motor geschieht über eine Zweischeibenkupplung mit grosser Reibungsfläche und über eine Schaltmuffe auf den Normalgang oder Schnellgang des Getriebes. Das beim Omnibusgetriebe angewandte Prinzip der Sperrsynchronisierung wurde in gleicher Weise auf das Achtganggetriebe angewendet; es besteht in einer automatischen Verriegelung der Schaltung bis zum Augenblick, wo die Synchronisierung erfolgt ist und geräuschlos geschaltet wird. Das Schalten in eine andere Geschwindigkeitsstufe zusammen mit dem Schnellgang ist daher ohne Schwierigkeit möglich. Die übrigen Gänge sowohl beim Fünfgang- wie beim Achtganggetriebe sind zum Teil synchronisiert, alle Gänge werden durch das Kupplungspedal verriegelt. Von der Schnellgangübersetzung aus wird die nach hinten führende Welle für die Drehleiter angetrieben, welche alle ihre Bewegungen mit motorischem, wie auch im Notfall mit Handbetrieb ausführen kann. Die überaus stark dimensionierte Hinterachse, welche an einem besondern Modell im Schnitt gezeigt wird, besitzt eine doppelte Uebersetzung 12:31 x 14:49.

Die Führerkabine entspricht der dreiplätzigen Normalkabine, sie ist jedoch nach hinten verlängert. Die Rückwand ist so ausgebildet, dass die Drehleiter in Ruhestellung durch einen besondern Träger auf dem Chassis abgestützt ist. Die vierteilige «Metz»-Drehleiter hat eine ausgezogene Länge von 30 m. Sie wird durch eine kleine Zusatzleiter auf 32 m erhöht. Die Leiter kann nach allen Richtungen gedreht und geneigt werden, wobei als Sicherung gegen das Ueberkippen besondere optische Signale und Abstellvorrichtungen vorhanden sind. Die Abfederung des Wagens wird durch Arretierungen und vier Stützspindeln beim Arbeiten mit der Drehleiter ausgeschaltet. Der ganze Drehleiteraufbau ist von einer Plattform umgeben, in welcher diverse Kasten zum Unterbringen von Zubehör und Geräten angeordnet sind.

Durch eine Funkapparatur kann die Mannschaft dauernd mit der Zentralstation in Verbindung stehen. Das Fahrzeug ist ferner mit allen akustischen und optischen Signalen der Feuerwehr ausgerüstet.

Der schwere Dreiseitenkipper mit Frontlenkung, Typ S4C-H, für 6 bis 6½ t Nutzlast, bzw. 13 t Gesamtgewicht, hat einen besonders kurzen Radstand von 3800 mm und trotzdem eine Innenlänge der Kippbrücke von 4600 mm. Der Kipper hat die grösste Tragkraft, welche bei schweizerischen Fahrzeugen gebräuchlich ist und verfügt trotzdem dank des sehr kleinen Lenkradius von nur 6 m über grösste Wendigkeit. Der Sechszylinder-Dieselmotor vom bekannten Typ CT1D (110/140) mit 100 PS Leistung genügt den Betriebsbedingungen vollauf, da die doppelte Uebersetzung von 1:10,4 in der Hinterachse eine Höchstgeschwindigkeit im Schnellgang von nur 45 bis 50 km/h ergibt. Die ganze Chassiskonstruktion ist analog dem Chassis der Feuerwehrdrehleiter ausgeführt. Der leichte Lastwagen für 3 bis 3½ t Nutzlast ist das Fahrzeug für kleine und rasche Transporte. Wendigkeit, sparsamer Betrieb, Langlebigkeit und hoher Wiederverkaufwert zeichnen ihn aus. Sein Vierzylinder-Dieselmotor, Typ CR1D (110/140) mit 68 PS ist einer der beliebtesten Saurer-Motoren. Das Fünfgang-Getriebe mit vier geräuschlosen Gängen, wovon drei synchronisiert sind, zeichnet sich durch besonders leichtes Schalten aus; alle Gänge sind in jeder Schaltstellung positiv verriegelt, d. h. es kann nur bei niedergedrücktem Kupplungspedal geschaltet werden. Der Hinterachsantrieb ist mit einer doppelten Uebersetzung 13:31 x 15:49 ausgerüstet, welche eine maximale Geschwindigkeit von 50 bis 55 km/h zulässt. Aus diesem Grund eignet sich dieser Lastwagen auch für Verkehr mit Anhänger. Wie bei den grössern Lastwagen sind auch hier die hydraulischen Vierradbremsen gross dimensioniert und mit einem Druckluft-Servo-Apparat kombiniert.

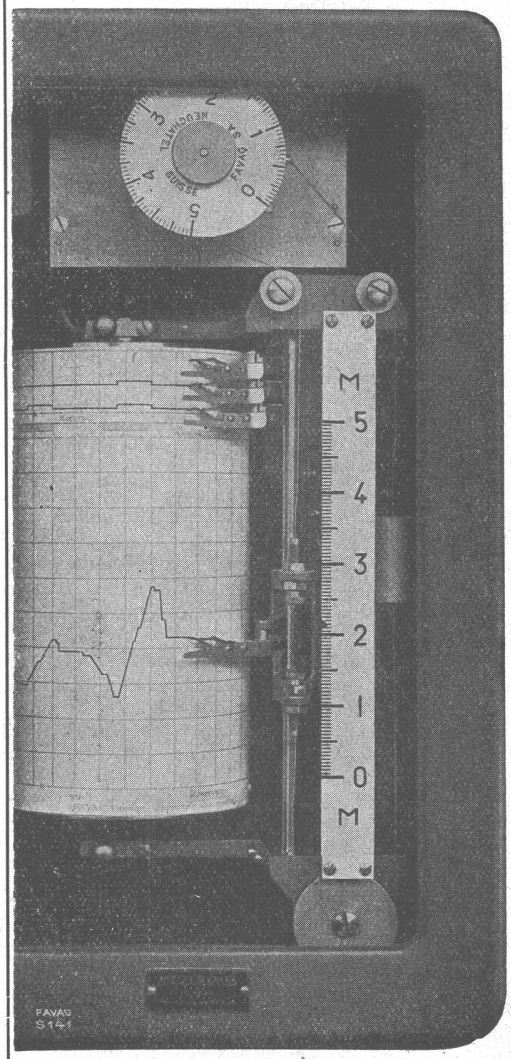
Halbautomatisches Getriebe für Schienen-Triebwagen: Die zusammengebaute Motor-Getriebe-Gruppe dient für den Antrieb eines Drehgestells in einem Triebwagen der Mittelthurgaubahn. Die Dauerleistung des BXD-Motors (130/180) mit BBC-Abgasturboaufladung beträgt 200 PS bei 1500 U/min., die Spitzenleistung 230 PS. Durch den niedrigen Brennstoffverbrauch eignet sich der Motor auch gut für Notstromgruppen und stationäre Anlagen.

ALBISWERK ZÜRICH A.G.

TELEPHONIE HOCHFREQUENZ

An der Mustermesse: HALLE V Stand 1248

WASSERSTANDS-MESSANLAGEN



mit direkter, mechanischer Steuerung für Registrierung an Ort und Stelle oder mit elektrischer Fernsteuerung.

Frequenz-Kontroll-Anlagen
Elektrische Uhren

BESUCHEN SIE UNS AN DER MUSTERMESSE

HALLE IIIb STAND 2514

FAVAG
Fabrik elektrischer Apparate AG.
NEUCHATEL

Isolit

Kamine

Isolit- und Ventilationskamine in neuer, verbesserter Ausführung

Doppelte Luftkammern - maximale Isolation

Breite, verfalzte Mörtelauflage - keine Fugenrisse

Aelteste Kaminfabrik der Schweiz - 40jährige Erfahrung

ISOLIT

KAMIN-WERK ALLSCHWIL

Mustermesse Basel Halle VIII Stand 2936

Das Saurer-Achtgang-Getriebe wurde nach neuen Grundsätzen gebaut; mit vier Zahnradpaaren werden mit Hilfe von sechs öldruckgeschalteten Mehrscheibenkupplungen acht Uebersetzungen erzielt. In jedem Gang sind jeweils drei Kupplungen im Eingriff. Das Anfahren bzw. Schalten geschieht somit durch je drei Kupplungen im Getriebe, ohne besondere Hauptkupplung. Die entsprechenden hydraulischen Schalt-Ventile werden von jedem Führerstand aus elektrisch gesteuert; es können auch zwei oder mehr Triebwerke parallel bedient werden.

Die Kraftübertragung zwischen Motor und Getriebe erfolgt durch Flüssigkeitskupplung und elastische Verbindung. Gegen das Ueberdrehen des Motors ist im Getriebe ein Freilauf eingebaut.

Auch dieses Jahr bildet der laufende Sechszylinder-Dieselmotor (Typ CT1D, 110 PS) eine viel beachtete Attraktion.

Daneben sind noch einige andere Dieselmotoren zu sehen. Bemerkenswert ist die Ausführung der bekannten Motoren mit 115 mm Bohrung und 140 mm Hub, die mit 6, 8 und 12 Zylindern gebaut und deren Kurbelwellen mit Gegengewichten und Schwingungsdämpfern ausgerüstet werden, sodass sie mit einer höhern Maximaldrehzahl betrieben werden können und dementsprechend eine höhere Leistung erreichen.

Mit einigen instruktiven Gusstücken aus Grauguss und Leichtmetall stellt sich auch die Saurer-Giesserei vor.

Glanz-Eternit A.-G., Niederurnen

Halle VIII, Stand Nr. 2939

In ihrem interessanten Stand zeigt die Glanz-Eternit A.-G. ihre bekannten Wandverkleidungsplatten in «Standard»- und «Spezial»-Ausführung. Ausserdem ist ihrem neuen Erzeugnis, den «Silva Color»-Platten, welche sich bereits gut eingeführt haben, ein schöner Anteil am Stand reserviert worden. Die modernen, prächtigen Farben dieses neuen Wandbelages, der eine hohe Widerstandsfähigkeit aufweist, machen ihn für zweckmässige und gleichzeitig geschmackvolle Innenverkleidung geeignet. Einige Anwendungsbeispiele geben dem Besucher Aufschluss über die zahlreichen Gebrauchsmöglichkeiten dieses Materials.

Merker AG., Baden, Bade- und Waschapparatefabrik

Halle IIIb, Stand Nr. 1081

Merker zeigt dieses Jahr die bewährten, gasbeheizten Warmwasser-Apparate, nämlich den kleinen Durchlauf-Erhitzer MERKER 5, den Kleinboiler MERKER 10, den einfachen sowie den zündgesicherten Badeofen PICCOLO und den Vollautomat mit allen Sicherheitsvorrichtungen. Vor zwei Jahren hat die Ausstellerin einen Kleinboiler mit thermoelektrischer Zündsicherung auf den Markt gebracht. Nun sind weitere Typen mit dieser Vorrichtung versehen worden, die teilweise in Funktion gezeigt werden.

Im Zusammenhang mit den Küchen-Warmwasser-Apparaten sind verschiedene Spültische aus Chromnickelstahl mit den passenden Unterbauten ausgestellt. Ausser dem altbewährten Standrohrventil finden zwei weitere Ausführungen, die das ganze Becken freilassen, sicher Beachtung. Für die moderne Küche ist eine einfache, zweckmässige Kombination eines rostfreien Spültisches mit Unterbau und einem Gaskochherd zu sehen.

Von den bekannten Waschapparaten wird der formschöne Elektrowaschherd mit einer robusten Heizung gezeigt. Dieses Modell kann auch mit einer Trockengangsicherung geliefert werden. Sie schützt den Hafen vor Schaden, wenn der Strom ohne Wasserinhalt eingeschaltet wird. Der gasbeheizte Waschherd ist mit einer neuen, vollständig verdeckten Armatur, die eine thermoelektrische Zündsicherung besitzt, ausgerüstet. Die zweckmässige Anordnung ermöglicht eine leichte Demontierbarkeit der Batterie und des Brenners.

Die bekannte Wäschezentrifuge «Champion» kann sowohl mit Wasserantrieb als auch mit Elektromotor für alle gangbaren Stromarten geliefert werden.

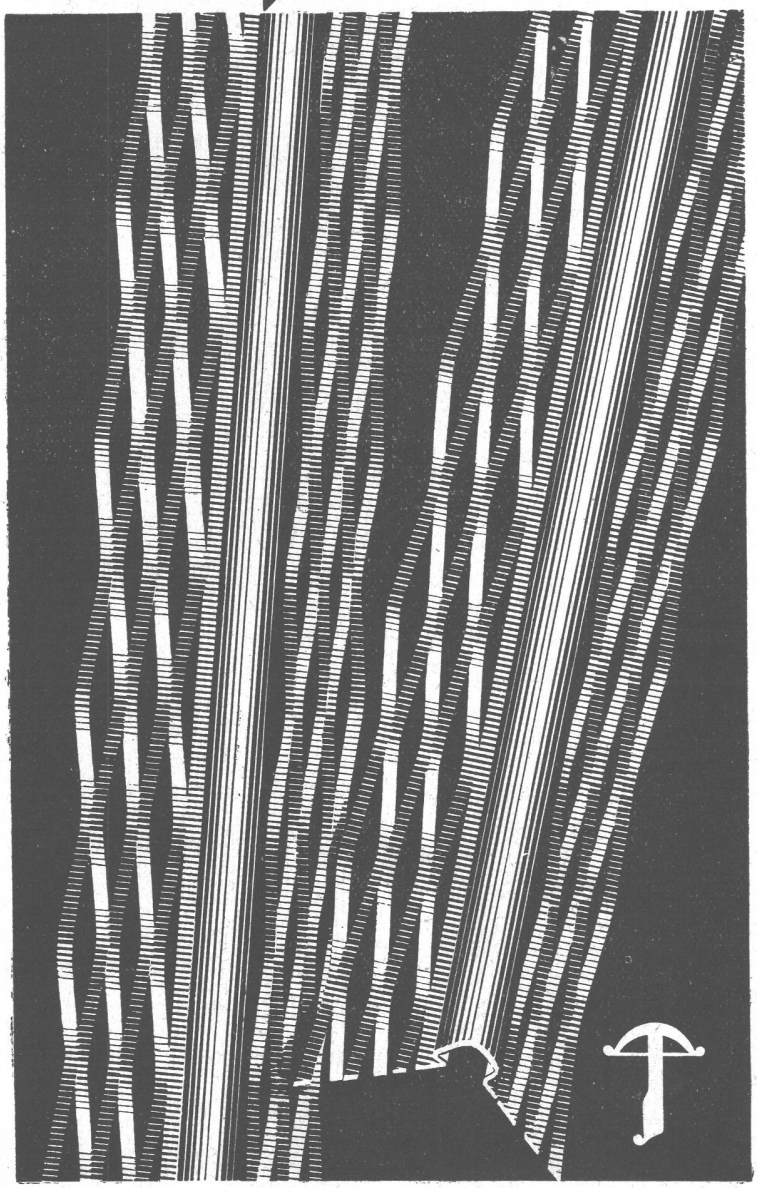
Von den Waschmaschinen wird das formschöne Rührflügel-Modell mit elfenbein-feueremailliertem Behälter ausgestellt. Der Antrieb erfolgt durch Wasser oder einen Elektromotor.

Wohl das Hauptinteresse besitzt auch dieses Jahr die bereits gut eingeführte, für schweizerische Verhältnisse gebaute Trommel-Waschmaschine «Merker-Bianca». Die in allen Beziehungen moderne Maschine wäscht, kocht, spült und schwingt aus, ohne dass die Wäsche während den einzelnen Waschvorgängen berührt werden muss.

In der Halle XII, Stand Nr. 4242, zeigt die Firma Hausartikel und Gebrauchsgegenstände aus Eisenblech und rostfreiem Chromnickelstahl.

Exponierte Mauerkanten

in Treppenhäusern und Korridoren mit feuerverzinkten **Hesco-Eckschutzleisten** schützen.



Das feingliedrige, maschenartige Streckmaterial zu beiden Seiten der Schutzkante verbindet sich durch den als Bindemittel verwendeten Zementpflaster vollkommen fest mit dem Mauerwerk. Damit sich die Eckschutzleiste bündig an die Wand anschliesst, wird sie in völlig geradem Zustand geliefert. Die Oberfläche ist feuerverzinkt, rostet also nicht.

Lieferung erfolgt in den Längen von 150, 180 und 200 cm in Bünden à 10 Stück.

Avis an den Gipser!

1. Vom Mauerputz ist zuerst soviel abzuschlagen, dass die Leiste nachher ganz bündig mit der Gipsschicht verläuft.
2. Zur Befestigung der Eckschutzleiste am besten Zementpflaster verwenden.

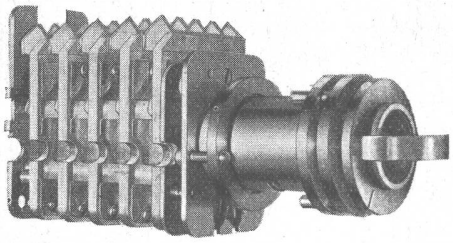
Verkauf durch Eisenwaren- und Baumaterialienhandlungen.

Hess & Cie.

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik Pilgersteg, Rüti / Zch. Tel. (055) 23522

Carl Maier & Cie., Fabrik elektrischer Apparate, Schaffhausen Halle V, Stand Nr. 1386

Das Schütz 15 A, dessen neuartige Konstruktion letztes Jahr grosses Interesse erweckte, ist durch den nächstgrösseren Typ, die Ausführung für 25 A, ergänzt worden. Das Schütz wird in offener Bauart und eingebaut in einem gefälligen Leichtmetall-Gehäuse, welches für Montage in trockenen und



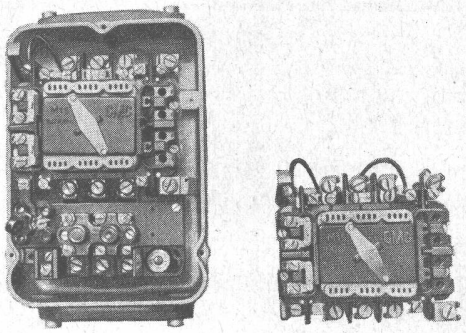
Schütz M 15

nassen Räumen geeignet ist, gezeigt. Neben der hohen Schaltzahl sind die übersichtliche Anordnung und die leichte Zugänglichkeit der Anschlüsse von vorn, sowie die hohe Kurzschlussfestigkeit besonders hervorzuheben. Das Schütz benötigt im allgemeinen keine Vorsicherungen kleiner als 40 A.

Bei den bekannten Motorschutzschaltern 15 A wurden die Einbautypen vervollständigt durch die Ausführung mit Einbaurost und Einbaublechgehäuse. Diese neuen Typen erlauben eine in der Form einfachere Einbauöffnung gegenüber der früheren Ausführung.

Die Reihe der bewährten CMC-Kleinautomaten ist durch einen zweipoligen Schutzschalter erweitert worden, der sich auch für Gleichstrommotoren bis 32 A bei 220 V sehr gut eignet. Aufgeschnittene Modelle lassen die solide, durchdachte Konstruktion dieser Apparate sehen. Das SEV-Zeichen bietet Gewähr für ihre Eignung als Sicherungsersatz und als Schalter.

Der neue Kommandoschalter zeichnet sich aus durch kleinste Abmessungen, sowie leichte und bequeme Zugänglichkeit der Anschlüsse, welche auf einer Seite angeordnet sind. Das Schaltelement ist mit doppeltunterbrechenden Silberkontakten ausgerüstet. Die Kontaktstellen bleiben dauernd sauber, dank der besondern Wälz-Schiebebewegung der Kontakte, wie sie auch bei den 15 A Motorschutzschaltern und Schützen verwendet wird. Zum Einbau wird das Schaltele-



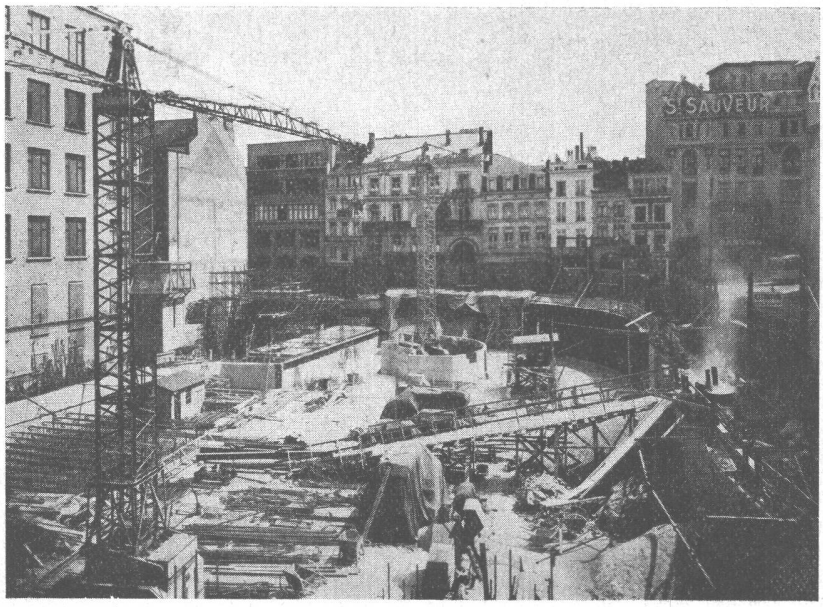
Kommando-Schalter

ment vom Antriebselement durch lösen von zwei Schrauben getrennt und damit eine platzsparende Montage ermöglicht.

Ebenfalls zum ersten Mal werden die Steuerplatten und Steuerkasten in vielfachen Kombinationen mit Druckknopfschaltern, Drehschaltern und Signallampen gezeigt. Sie zeichnen sich aus durch ein sehr gefälliges Aussehen und kleinste Abmessungen. Die Konstruktion mit Einbaurost und Einbaublechgehäuse ist speziell zum Einbau in Werkzeugmaschinen geeignet.

Aus dem grossen Fabrikationszweig der Verteilanlagen ist ein Verteilkasten mit eingebauten Schützen, Motorschutzschaltern, Kleinautomaten, Sicherungen usw. ausgestellt. Ein bemerkenswertes Detail sind darin die Reihenklemmen für 6 mm² und 16 mm² Leitungsquerschnitt. Diese sind einzeln einsetzbar und die Teilung ist mit 10 mm bzw. 16 mm sehr klein gehalten.

Aus dem Arbeitsgebiet der Hochspannungsapparate ist ein Pol mit Handantrieb eines Drehtrenners der 60 kV Reihe ausgestellt. Durch einen sinnreichen Mechanismus wird ein grosser Kontaktdruck erzeugt, ohne jedoch die Isolatorsäulen stark zu beanspruchen. In der eingeschalteten Stellung ist der Schalter verriegelt und gegen Selbstöffnen geschützt. Diese Trenner werden für Spannungen bis 220 kV mit Hand-Druckluft- oder Motorantrieb geliefert.



Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, Bruxelles — A. Chambon, Architecte — L. M. Chapeaux, Ingénieur — S. A. Entreprises Louis de Waele — Grundwasserisolierung ca. 5000 m²

Die Ausführungs-Abteilung erstellt Ihnen mit Garantie:

Brücken- und Tunnel-Isolierungen

Grundwasser-Isolierungen

Terrassenbeläge

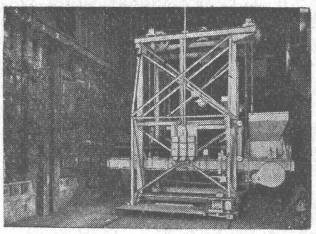
Kiesklebedächer

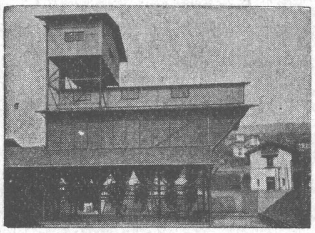
Gussasphaltbeläge

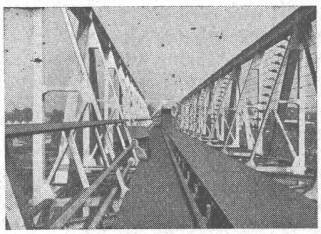
ASPHALT-EMULSION A.-G., ZÜRICH

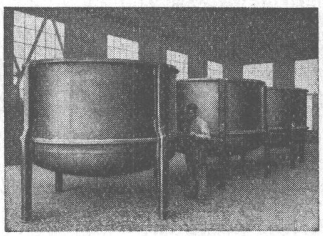
Telephon (051) 25 88 66 Postfach Zürich 23 Löwenstrasse 11

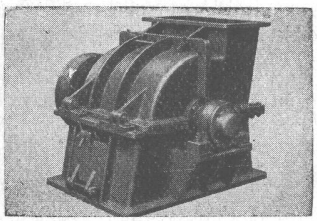
4551

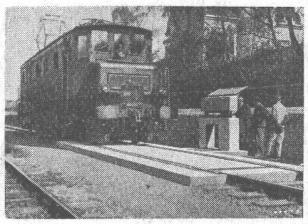


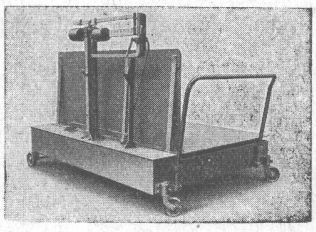












ARMATUREN, APPARATE UND MASCHINEN FÜR GASWERKE

MAHL-, BRECH- UND SORTIER-ANLAGEN FÜR KOHLE UND KOKS

TRANSPORTANLAGEN FÜR KOHLE UND KOKS

STAHL-, KESSEL- UND APPARATEBAU

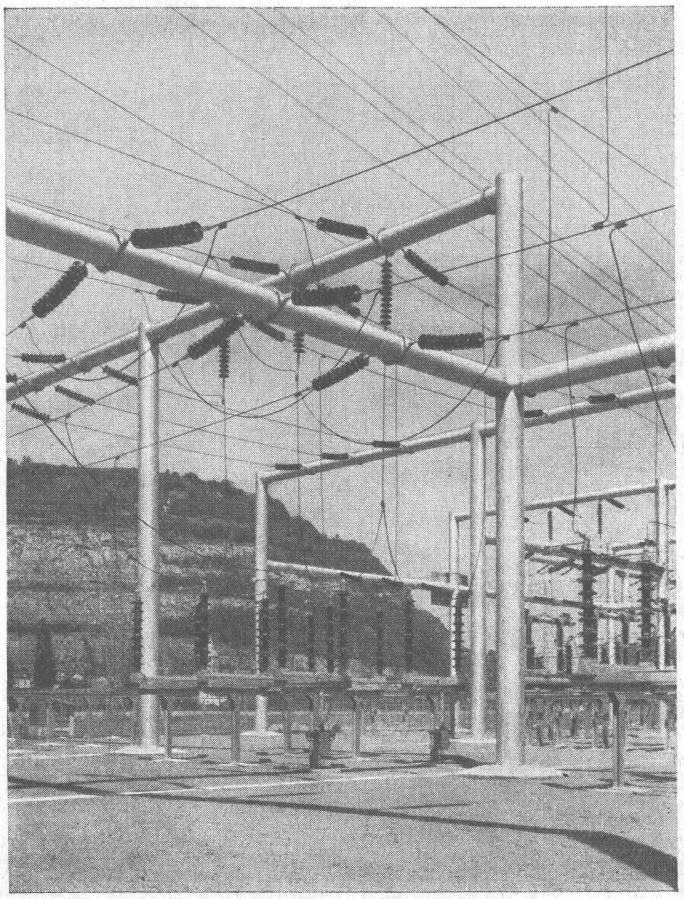
ALLG. MASCHINENBAU

GROSSWAAGEN

WAAGEN ALLER ART

GIROUD OLTEN

HALLE III, STAND 727



GIOVANOLA MONTHEY

PONTS

CHARPENTES

CHAUDRONNERIE

MECANIQUE

SERRURERIE

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

Halle V, Stand Nr. 1381

Dieses Jahr haben Gebrüder Sulzer, Winterthur, davon abgesehen, ihre bekannten Dieselmotoren, Kältemaschinen und Kompressoren auszustellen. Dem Besucher fällt die Strahlungsheizdecke auf, die in 4 m Höhe über dem vorderen Teil des Sulzer-Standes angebracht ist. Sie wird an kühlen Tagen in Betrieb gesetzt werden, so dass sich die Messebesucher von der angenehmen Wirkung der gestrahlten Wärme überzeugen können.

Ein einbaufertiger Zuluftapparat, wie er in fünf verschiedenen Grössen hergestellt wird, gibt Zeugnis von der Tätigkeit der Firma auf dem Gebiet der Lüftungsanlagen. In diesen Apparaten wird die von aussen angesaugte Luft filtriert, erwärmt oder gekühlt und in die zu lüftenden Räume befördert.

Als Beitrag aus dem Gebiet des Kesselbaues ist das Modell einer Mitteldruck-Dampferzeugeranlage mit Sulzer-Strahlungskessel im Masstab 1:25 zu sehen, umfassend den eigentlichen kohlenstaubgefeuerten Kessel samt zugehörigem Kesselhausgebäude, Kohlenbunker, Staubabscheider und Saugzuganlage. Die Anlage ist für eine Dampfleistung von 2 × 72 t/h bei 40 at Betriebsdruck und 450° Ueberhitzungstemperatur ausgelegt. Im Zusammenhang damit wird noch eine ebenfalls zu einem Strahlungskessel gehörende Kollektorgruppe eines Dampfüberhitzers mit Rohreinführungen und Anschlusstutzen gezeigt, welche eine Vorstellung der Abmessungen solcher Kesselanlagen zu machen erlaubt.

Als besondere Spezialität aus dem Druckleitungsbau wird die Teilpartie einer Verteilleitung mit zwei Turbinen-Abzweigstutzen für ein hydraulisches Kraftwerk ausgestellt. Die für ein statisches Gefälle von 630 m berechnete Verteilleitung weist 1100 mm lichte Weite; die Turbinen-Anschlusstutzen 700 mm l. W. auf. Zur Aufnahme der in den Abzweigungen auftretenden Spannungen sind sie mit den bekannten Sulzer-Kragenverstärkungen von 60 mm Dicke versehen. Das ausgestellte rd. 12 t wiegende Verteilleitungsstück ist durchgängig geschweisst. Die Deckraupen der Schweissnähte sind zur Verkleinerung der Kerbwirkungen abgearbeitet. Das Werkstück ist im Glühofen spannungsfrei geglüht, wodurch die Festigkeitseigenschaften verbessert werden.

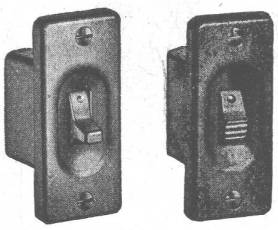
Eines der wichtigsten Arbeitsgebiete des Apparatebaus umfasst Eindampfanlagen aller Art, wie solche zum Konzentrieren von Obst- und Beeren-Säften, Milch- und Milchprodukten, Glukose, Extrakten wie Pektin, Malz usw., sowie von Produkten der chemischen und angewandt-chemischen Industrie verwendet werden. Seit 1872 bauen Gebrüder Sulzer auch Anlagen für die Kondensmilchfabrikation. Mit dem Uebergang von Kupfer auf rostfreien Stahl sind allein für die Milchindustrie Anlagen mit einem stündlichen Milchdurchsatz von rund 300 000 kg erstellt worden. Die gezeigte Vakuumeindampfanlage mit Dampfstrahlverdichter stellt die kleinste standardisierte Apparatur dar mit einer stündlichen Verdampfungsleistung von 500 bis 600 kg Wasser.

Von Interesse ist auch ein im Betrieb vorgeführter Tropfenabscheider, System Sulzer-van Tongeren. Diese dienen hauptsächlich zum Abscheiden der in Dämpfen oder in einem Gasstrom mitgerissenen Flüssigkeitströpfchen. Zur Veranschaulichung des Prinzipes wird mit Hilfe eines Zentrifugalventilators ein Gemisch von Luft und fein zerstäubten Wassertröpfchen durch den Flüssigkeitsabscheider geführt. Die Abscheidung erfolgt auf rein dynamischem Weg, wobei die Luft den Austrittstutzen vollkommen tropfenfrei, jedoch gesättigt, verlässt, während das abgeschiedene Wasser getrennt abläuft. Derartige Tropfenabscheider finden in vielen Gebieten Anwendung, insbesondere in der chemischen, sowie in der Nahrungs- und Papierindustrie usw. Diese Apparate werden für Gasmengen zwischen 2 und 2500 l/s gebaut, und zwar auch in korrosionsfestem Material.

Aus dem Dampfturbinenbau wird eine 800 PS-Sulzer-Gegendruck-Turbine mit zweikränzigem Laufrad und eingebautem Zahnrad-Untersetzungsgetriebe gezeigt. Sie kann verwendet werden für Anfangsdrücke bis 64 atü und Temperaturen bis 500° C; der Gegendruck darf bis 10 atü betragen. Die aus dem Vollen gefräste, den Dampfverhältnissen und der Drehzahl angepasste Schaufelung erlauben eine gute Ausnützung der im Dampf enthaltenen Energie. Diese Art Turbinen eignet sich daher nicht nur zum Antrieb von Pumpen, Ventilatoren und Hilfsaggregaten in modernen Dampfanlagen, sondern auch zur Erzeugung von billigem Strom in werkeigenen elektrischen Zentralen.

Ein mit der Turbine parallel geschaltetes Reduzierventil, eventuell in Verbindung mit einem Abblaseventil, wird gemeinsam mit der Turbine von einer zentralen Kontroll- und Schaltstation aus automatisch so gesteuert, dass zu jeder

Kippschalter für Einbau in Maschinen und Apparate



7730 7735

7730/7735 = Ausschalter einpolig, ∽ 6 A 250 V ∽ 4 A 380 V

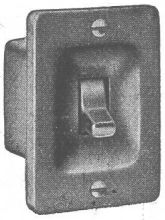
7700

7700 = Steckdose zweipolig, 6 A 250 V

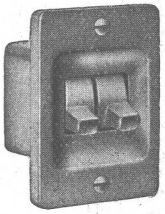
Mustermesse Basel
Halle V
Stand 1306

Feller

Adolf Feller AG Horgen



7732 = Ausschalter zweipolig, ∽ 6 A 250 V ∽ 4 A 380 V



7731 = Serienschalter einpolig, ∽ 6 A 250 V ∽ 4 A 380 V

Zeit die Heizdampfversorgung beim gewünschten Druck gewährleistet ist. Als zentrales Regulierorgan dient das Druckrelais mit Einstellknopf und Anzeige-Skalen, das ebenfalls auf dem Stand gezeigt wird.

Aus dem Gebiet des Pumpenbaus stellt die Firma dieses Jahr zwei grössere Zentrifugalpumpen aus. Des beschränkten Raumes wegen können aber grosse Ausführungen, wie z. B. Pumpen für Speicherkraftwerke, nicht ausgestellt werden. So wiegt die kürzlich für das Kraftwerk Oberaar der Firma bestellte Speicherpumpe von 25 100 PS Leistungsbedarf ungefähr 67 000 kg. Doch auch diese Pumpe ist bei weitem nicht die grösste Einheit, die die Gebrüder Sulzer bauen können. Es handelt sich bei den ausgestellten Erzeugnissen um eine doppelflutige Niederdruck-Zentrifugalpumpe, die bei einer Drehzahl von 1000 U/min und einem Leistungsbedarf von 768 PS eine Wassermenge von 1135 l/s auf 45,7 m Höhe fördert, sowie um eine Hochdruck-Kesselspeisepumpe.

Ein wichtiges Element der Dampfkraftwerke sind die Kesselspeisepumpen für hohe Drücke und hohe Temperaturen. Die ausgestellte 11-stufige Hochdruck-Kesselspeisepumpe fördert bei einer Drehzahl von 2960 U/min und einem Leistungsbedarf von 423 PS eine Wassermenge von 30,3 l/s auf 870 m Höhe.

Einige ausgestellte bemerkenswerte neuere Erzeugnisse der Präzisionsgiesserei umfassen unter anderem ein Gebläserad aus einer hochwarmfesten Legierung, einen Düsenring mit kompliziert geformten Schaufelprofilen, sowie Armband-Uhrgehäuse aus einem rostfreien Stahl, dessen Korrosionsbeständigkeit erheblich grösser ist, als bei dem für diese Produkte bisher verwendeten Werkstoff.

Als Werkstoffe für das Präzisionsgiessverfahren können prinzipiell alle giessbaren Metalle und Legierungen verwendet werden; dabei stehen alle gangbaren Stahlgussqualitäten, hochhitzebeständige und niedriglegierte Stähle, Einsatz- und Vergütungsstähle, hitze- und korrosionsbeständige Legierungen im Vordergrund.

Ein weiterer Vorteil des Verfahrens besteht darin, dass die Werkstücke bis auf Bruchteile von Millimetern genau hergestellt werden können, so dass sich deren Fertigstellung auf ein Minimum von Bearbeitung beschränkt. Dieses Sulzer-Präzisionsgiessverfahren gestattet daher eine beträchtliche Verbilligung von kleinen Werkstücken, die in grossen Serien hergestellt werden.

FAVAG
Fabrik elektrischer Apparate AG., Neuchâtel

Halle IIIb, Stand Nr. 2514

Wer die Basler Mustermesse 1950 besucht hat, wird den Stand dieses grossen Neuenburger Unternehmens ohne wesentliche Aenderungen wieder antreffen. Man wird dagegen einige neue Vorrichtungen, welche von Interesse sein dürften, vorfinden.

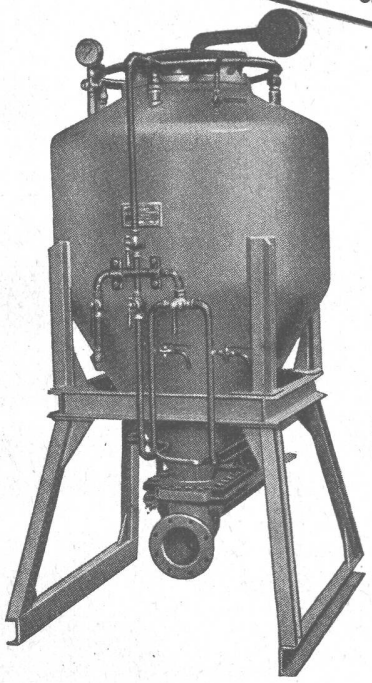
Es handelt sich vor allem um eine Wasserstands-Messanlage für die automatische Steuerung einer Pumpstation. Diese Anlage ist mit Hilfe normaler Apparate aufgebaut, welche zwecks Vorführung auf beschränkter Fläche vereinigt sind, während sie sich in Wirklichkeit Hunderte von Metern voneinander entfernt befinden. Diese Anlage gibt ein genaues Bild über den Betrieb und die gegenseitige Abhängigkeit der verschiedenen Organe unter sich. Sie wird nicht verfehlen, die Aufmerksamkeit einer grossen Anzahl von Ingenieuren und Technikern auf sich zu lenken, bei welchen die Probleme der Wasserversorgung an der Tagesordnung sind.

Ueber den Ruf der elektrischen FAVAG-Uhren ist wohl kaum noch etwas zu erwähnen, denn man findet sie in Schulen, Fabriken, Bureaux, Bahnstationen usw. Es ist indessen interessant, einen Augenblick bei den Ergänzungs-Apparaten der Uhrenanlagen zu verweilen. Es handelt sich hier um Steuertableaux für den Stundenschlag, welche speziell für Schulen und Kirchen in Frage kommen. Ferner findet man Frequenzkontrollinstrumente, von welchen bereits zahlreiche Stücke in unseren Elektrizitätswerken verwendet werden. Alle diese Apparate zeichnen sich durch ihren äusserst einfachen Aufbau aus, was eine bemerkenswerte Betriebssicherheit zur Folge hat.

Verschiedene Präzisionsinstrumente, wie Synchron-Chronoskope, Stoppuhrauslösekasten, Registrier-Chronographen erlauben Zeitmessungen mit einer Genauigkeit von annähernd ein Zehntel, ein Hundertstel und sogar ein Tausendstel Sekunde. Der Registrier-Chronograph wird heute in der ganzen Welt verwendet und zwar in Verbindung mit astronomischen Instrumenten sowie radiotelegraphischen Apparaten für die genaue Bestimmung der Längengrade. Schliesslich sind die Wände des Standes mit einigen interessanten Ansichten des Unternehmens FAVAG sowie deren Produkte geschmückt.

1855 - 1950 = 95 Jahre Qualitätserzeugnisse

KERAG
RICHTERSWIL



Betonier-Pneumatic zur pneumatischen Betonförderung

Wir liefern:

Rohrleitungen
Druckleitungen für Kraftwerkbau
Pressluftbehälter und -rohre

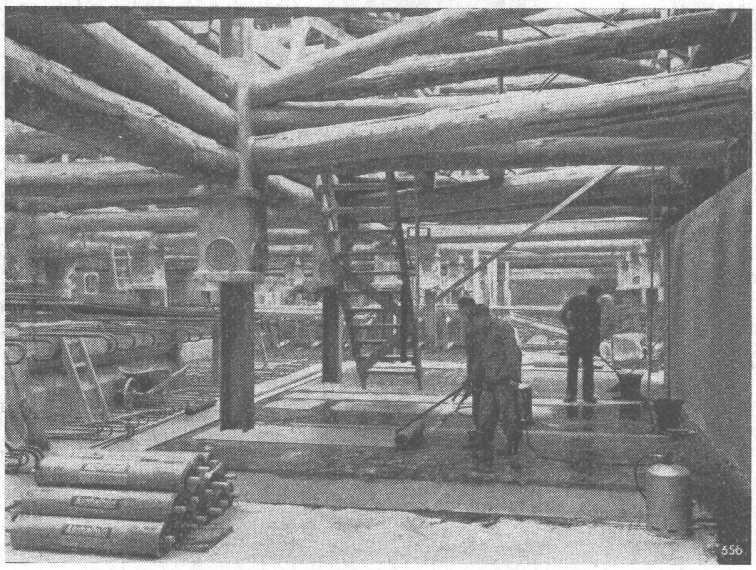
Für Stollen- und Tunnelbau
Zementinjektionsmaschinen
Betonier-Pneumatic
Zementspritzmaschinen (Gunitkanonen)
Betonnachmischer

Für Strassen- und Hochbau
Asphaltkochkessel mit oder ohne Sandvorwärmevorrichtung
Holzzementöfen
Bitumenvorwärmer fahrbar

KERAG
Gegründet 1855

Kesselschmiede
Apparate- und Maschinenbau

RICHTERSWIL
Telefon (051) 96 04 51



ASPHALTOID-GRUNDWASSER-ISOLIERUNG
Neubau Schweizerischer Bankverein, Zürich 3000 m²

Architekt: Dr. Roland Rohn, BSA-SIA, Zürich
Ingenieur: Ing.-Bureau vorm. A. Wickart, Zürich
Bauunternehmung: Th. Bertschinger AG., Zürich
Locher & Cie., Zürich

JAHRZEHNTELANGE ERFAHRUNG

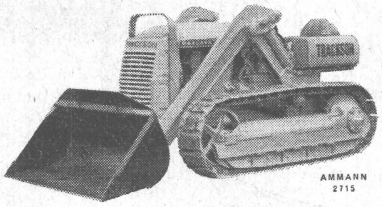
in der Ausführung von Grundwasser-Isolierungen, langjährig bewährte Isoleure, fachkundiges Personal, das mit Bauherrschaft und Bauunternehmung zusammen vor Baubeginn und während der Ausführung alle technischen Probleme bis ins letzte Detail durchberatet, dazu die Verwendung unserer bekannten und bewährten

Bitumengewebeplatte ASPHALTOID
lassen uns auch die

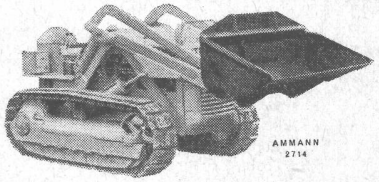
schwierigsten Isolationsfragen absolut einwandfrei lösen

MEYNADIER

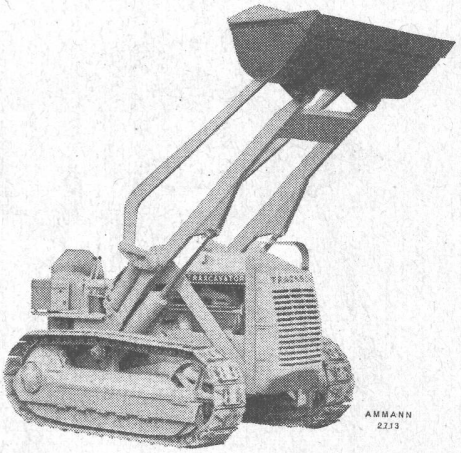
MEYNADIER & CIE. AG.
ZÜRICH (051) 52 22 11 BERN (031) 2 90 51



Der neue hydraulische HT4, eine Caterpillar - Trackson - Kombination
Löffelinhalt 940 l
Dieselmotor 48 PS
Gewicht 8500 kg



Caterpillar HT 4



Generalvertretung für die Schweiz

U. AMMANN AG. MASCHINENFABRIK Tel. No. (063) 2 27 02 **LANGENTHAL**

BW

Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

schön

praktisch

unverwüstlich

rasch verlegbar

BW

Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten
der verschiedensten Preisklassen;
in allen Preisklassen aber:

fugenlos

warm

bequem zu reinigen

Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.

BW

Modernste Fabrikationseinrichtungen
und langjährige Erfahrung bürgen für
die Qualität der BW Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

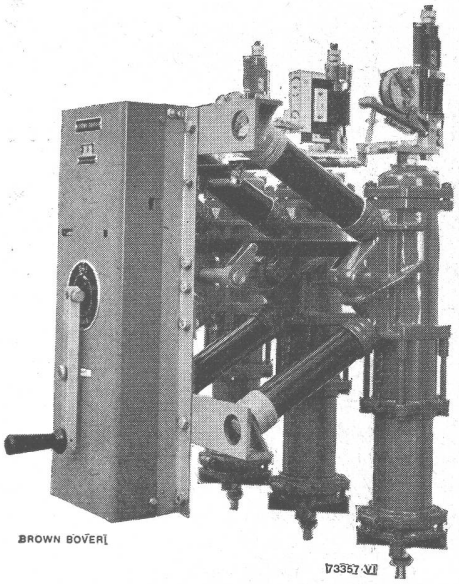
BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN TEL. (071) 73733

A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden

Halle V, Stand Nr. 1342,
Halle VI, Stand Nr. 1581 (Schweissmaschinen)

Die AG. Brown, Boveri & Cie., Baden, zeigt auch dieses Jahr wieder an der Muba eine sorgfältige Auslese interessanter und neuer Erzeugnisse aus ihren verschiedenen Fabrikationszweigen. Schon von weitem fällt der sechs Meter hohe Elektrokessel für 6000 V und eine Leistung von 10 000 kW auf, der nach der Messe den Wärmebedarf einer der neuen Fabriken der Sandoz AG., Basel, decken wird. Dieser Hochspannungs-Elektrodampfkessel kann vom unbelasteten Zustand bis Vollast eingestellt werden. Eine kombinierte Druck- und Leistungsregulierung sorgt für einen sicheren und geordneten Betrieb bei sehr stark schwankendem Dampfverbrauch.

Der ideale Leistungsschalter für jede Innenraumanlage ist der Brown-Boveri-Druckluftschnellschalter, besonders dort, wo hohe Ansprüche an das Abschaltvermögen und an die sofortige Betriebsbereitschaft auch nach schwerster Abschaltung verlangt wird. Wo bescheidenere Ansprüche gestellt werden oder finanzielle Gründe ausschlaggebend sind,



Neuer Konvektorschnellschalter Typ S für 20 kV, 600 A, 400 MVA. Ausführung für Einbau in Zellen, die nur von der Antriebsseite aus zugänglich sind. Dieser einfache und preiswerte, ölarme Schnellschalter ist vor allem für kleine Anlagen mit nur wenigen Schaltern bestimmt, für die Druckluftschnellschalter aus preislichen Gründen nicht in Frage kommen. Er wird für Spannungen von 3 bis 20 kV, 600 A und Abschaltleistungen von 75 bis 400 MVA gebaut.

empfiehlt sich die Verwendung des preiswerten Konvektorschnellschalters, der ebenfalls am Messestand gezeigt wird.

Neben den «klassischen» Relais, wie Differential- und Maximalspannungsrelais, Hauptstrom- und Thermorelais usw. werden dieses Jahr neue Schutzeinrichtungen ausgestellt, wie das Gegenleistungsrelais, das zum Schutze der Transformatoren gegen innere Defekte bei nicht herausgeführtem Nullpunkt dient, und das Gegenstrom- oder Unsymmetrierelais, das Generatoren gegen die Folgen eines längeren Laufes mit unsymmetrischer Belastung schützt.

Die gedrängte Motorenschau enthält u. a. auch einen gekapselten Webstuhlmotor mit Aussenkühlung, die so konstruiert ist, dass sich selbst in staubigen Webereien Fasern und Staub in den Kühlluftwegen nicht festsetzen können. — Eine für viele Anwendungen interessante Neuerung ist der Ipsotherm-Motorschutz, bei welchem in die Motorwicklung eingebaute Thermostaten unmittelbar die Temperatur der Wicklung überwachen. Damit soll der übliche Motorschutz hauptsächlich in jenen Fällen ersetzt werden, in welchen die auf den Motornennstrom eingestellten thermischen Auslöser nicht verwendbar sind, z. B. bei wiederholtem und langem Anlauf. — Damit bei Stern-Dreieckanlauf auch Kurzschlussmotoren grosser Leistung mit einer wenig Platz beanspruchenden Schalteinrichtung versehen werden können, wurden neue automatische Stern-Dreieck-Motorschutzschalter für 250 und 400 A entwickelt, welche die bewährte, bis jetzt nur bis 150 A gebaute Reihe der Brown-Boveri-Stern-Dreieck-Schutzschalter ergänzen.

Der Elektroofenbau ist vertreten durch einen Keramik-Kammerofen, der sich durch sparsamen Energieverbrauch auszeichnet. Seine Temperatur kann nach einer bestimmten Brennkurve reguliert werden. Der Salzbad-Härteofen für die Warmbehandlung von Schnellarbeits-

Schweizerischer Verband beratender Ingenieure

Association Suisse des Ingénieurs-Conseils (ASIC) Gegründet Fondée en 1912

Die Mitglieder des Verbandes sind unabhängige schweizerische Ingenieure mit Hochschulbildung und ausgedehnter Erfahrung. Sie beschäftigen sich in ihren speziellen Tätigkeitsgebieten mit Projektierungen, Bauleitungen, Beratungen, Schätzungen, Gutachten, Schiedsgerichten, Ueberwachung und Prüfung von Arbeiten und Lieferungen. — Nähere Auskunft erteilen die Mitglieder, sowie das Sekretariat, Stadthausstrasse 39, Winterthur (Telephon 2 25 40), von dem auch eine Liste mit weiteren Angaben über die einzelnen Mitglieder und ihre Tätigkeit bezogen werden kann.

Alphabetisches Mitglieder-Verzeichnis

M. Bärlocher Bau-Ing.
Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau
Kurfirstenstr. 70, Tel. 23 44 29 — **Zürich**

H. Blattner Bau-Ing.
Speziell Wasser- und Tiefbau, Wasserkraft- und Schiffahrtsanlagen
Nüschelerstr. 30, Tel. 25 38 20 — **Zürich**

Dr. sc. techn. h. c. J. Büchi Bau-Ing.
Speziell Wasserkraftanlagen
Bahnhofstr. 38, Tel. 23 83 92 — **Zürich**

Dr. sc. techn. M. Ebner Ingénieur civil
Spécialement aménagement de forces hydrauliques et distribution d'eau
15 Rue Beau-Séjour, Tél. 23 85 00 — **Lausanne**

H. Eichenberger Bau-Ing.
Speziell Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton
Weinbergstr. 17, Tel. 28 38 78 — **Zürich**
Paradiesstr. 5, Tel. 4 15 11 — **Brugg**

Alb. Eigenmann Maschinen-Ing.
Speziell Heizung, Lüftung, Sanitäre Anlagen
Villa Isola, Tel. 3 58 78 — **Davos-Dorf**
Haldenbachstr. 27, Tel. 28 58 72 — **Zürich**
Avenue Dapples 23, Tél. 26 49 17 — **Lausanne**

P. F. Fornallaz Dipl. Ing.
Speziell Betriebsführung und Betriebsorganisation
Rütistr. 58, Tel. 34 03 20 — **Zürich**

Th. Frey Bau-Ing.
Speziell Wasserbau und Tiefbau
Stadelhoferstr. 12, Tel. 32 23 01 — **Zürich**

E. B. Geering Bau-Ing.
Speziell Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Riehenstr. 64, Tel. 4 68 32 — **Basel**

H. Gicot Ingénieur civil
Spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé
Avenue du Midi 9, Tél. 2 36 69 — **Fribourg**

W. Grimm Dipl. Ing.
Speziell Hoch- und Tiefbau, Wasserbau
Nussbühlweg 4, Tel. 2 47 64 — **Thun**

W. Groebli Bau-Ing.
Speziell Industriebauten, Tiefbau, Eisenbeton
Pelikanstr. 6, Tel. 27 05 96 — **Zürich**

G. Gruner Bau-Ing.
Speziell Wasserbau, Industriebau, Tiefbau
Nauenstr. 7, Tel. 5 88 38 — **Basel**

W. Hugentobler Bau-Ing.
Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau
Rorschacherstr. 21, Tel. 2 78 06 — **St. Gallen**

P. Kipfer Bau-Ing.
Speziell Eisenbeton- und Industriebau
Monbijoustr. 97, Tel. 5 20 40 — **Bern**

Ad. Meier Bau-Ing.
Speziell Eisenbeton, Stahl- und Holzbau
Eidmattstr. 25, Tel. 95 66 47 — **Wädenswil**

Herm. Meier Maschinen-Ing.
Speziell sanitäre Anlagen
Bahnhofquai 15, Tel. 23 19 48 — **Zürich**

A. Meyer-Stehelin Bau-Ing.
Speziell Eisenbeton- und Stahlbau
Steinenvorstadt 36, Tel. 2 85 60 — **Basel**

A. Müller Bau-Ing.
Speziell Wasserkraftanlagen
Herrenbergstr. 7, Tel. 26 41 62 — **Zürich**

A. Nabold Bau-Ing.
Speziell: Industriebau, Tiefbau, Wasserbau.
Kaufhausgasse 2, Tel. 2 19 13 — **Basel**

R. A. Naef Bau-Ing.
Speziell Stahlbau, Eisenbetonbau
Gartenstr. 19, Tel. 27 70 40 — **Zürich**

W. Naegeli Bau-Ing.
Speziell Wasserbau, Tiefbau, Eisenbeton
Stadthausstr. 39, Tel. 2 25 40 — **Winterthur**

Ed. Pingeon Ingénieur civil
Spécialement travaux publics et hydrauliques, drainages, béton armé et constructions industrielles
Boulevard du Théâtre 6, Tél. 5 07 23 — **Genève**

A. Rima Ing. civ.
Specialmente: lavori pubblici, costruzioni civili, cemento armato.
Via della Posta, Tel. 7 45 41 — **Locarno**

H. Roth Bau-Ing.
Speziell Wasserkraftanlagen
Mülinenstr. 13, Tel. 4 98 77 — **Bern**

J. Schneider Dipl. Ing.
Speziell Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Kleiner Muristalden 3, Tel. 4 46 02 — **Bern**

A. Schönholzer Bau-Ing.
Speziell Tiefbau, Wasserbau, Seilbahnen für Forst- und Landwirtschaft.
Tel. 5 63 95 — **Spiez, Grueb**

W. Schröter Bau-Ing.
Speziell Eisenbeton, Industriebau, Tunnelbau, Abwasserreinigung.
Sempacherstrasse 5, Tel. 2 41 24 — **Luzern**

E. Schubiger Bau-Ing.
Speziell Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Gladbachstr. 85, Tel. 24 28 12 — **Zürich**
Schulhausstr. 10, Tel. 2 22 16 — **Solothurn**

H. W. Schuler Elektro-Ing.
Speziell elektr. Anlagen für Bahnen und Industrie, Stark- u. Schwachstrom-Verteilanlagen für Grossbauten
Genferstr. 8, Tel. 23 02 52 — **Zürich**

J. Schwank Vermessungs-Ing.
Speziell Vermessungen, Photogrammetrie
Gryphenhübeliweg 43, Tel. 3 52 72 — **Bern**

L. Simmen Bau-Ing.
Speziell Hoch- und Tiefbau
Kasinostr. 3, Tel. 34 09 88 — **Zürich**

Ph. Stahel Bau-Ing.
Speziell Tiefbau, Wasserbau, Eisenbeton
Augustinergasse 3, Tel. 3 41 09 — **Basel**

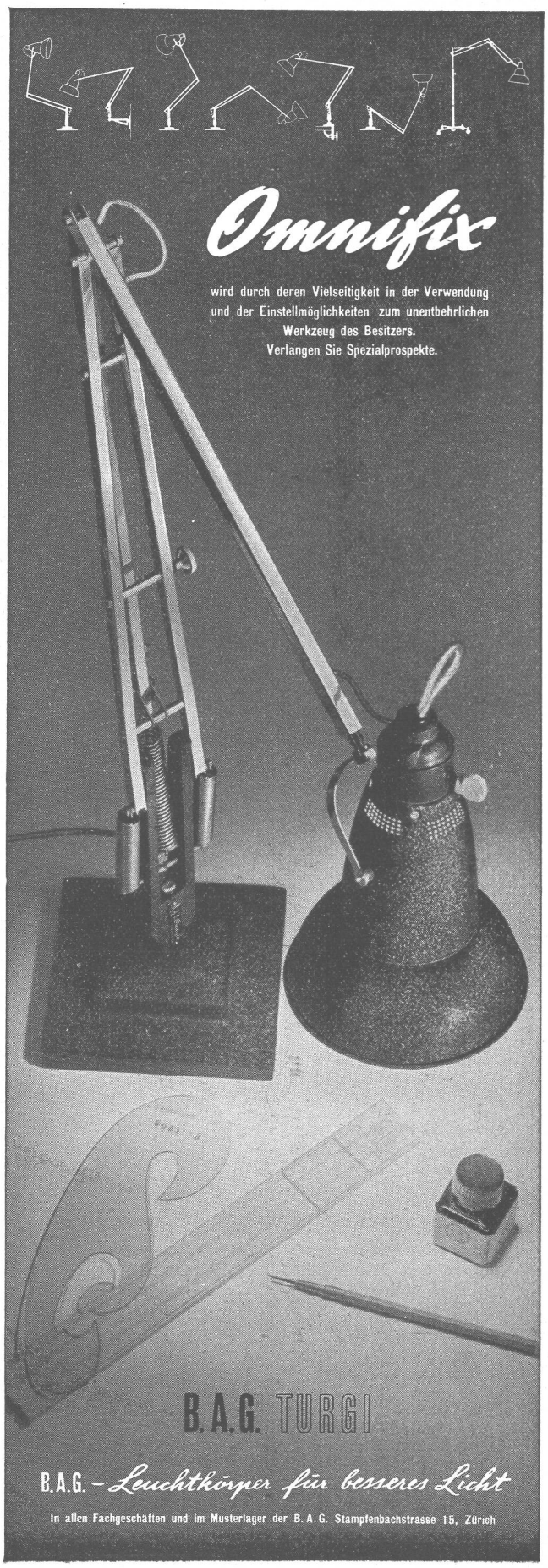
Dr. sc. techn. E. Staudacher Bau-Ing.
Spez. Hoch u. Tiefbau, Wasserbau, Holzkonstruktionen
Falkenstrasse 13, Tel. 34 24 33 — **Zürich**

E. Stettler Bau-Ing.
Speziell Eisenbeton, Tiefbau
Ferd.-Hodler-Str. 18, Tel. 2 12 46 — **Bern**

A. Studer Ingénieur civil
Spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé
7 Rue St. Honoré, Tél. 5 19 58 — **Neuchâtel**

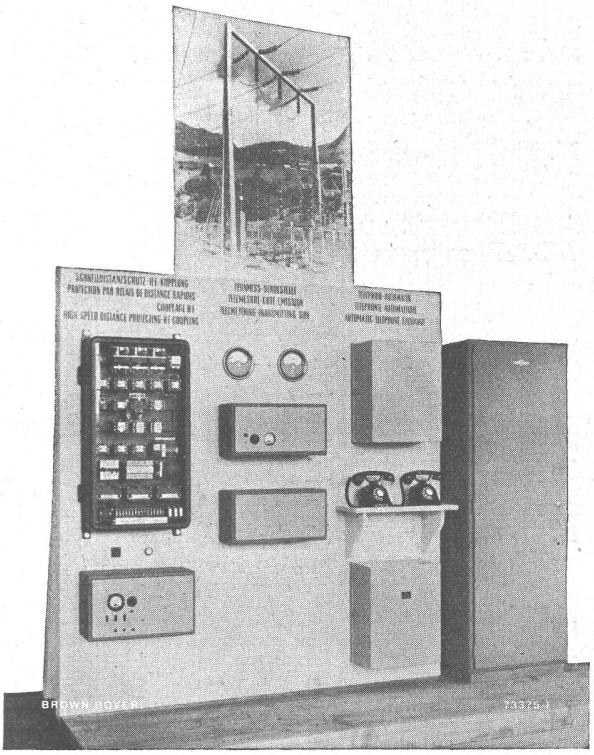
Th. Voegeli Bau-Ing.
Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau
Lauenen 18, Tel. 2 16 12 — **Thun**

A. Wildberger Bau-Ing.
Speziell Industrie- und Wasserbau.
Steigstrasse 77, Tel. 5 37 87 — **Schaffhausen**



stählen mit Temperaturen bis 1350 °C ist eine Neukonstruktion, die besonders für Fliessbetriebe bei grossem Durchsatz geeignet ist.

Interessant sind die ausgestellten Erzeugnisse aus dem Gebiete der Hochfrequenz. Auf Grund langjähriger Erfahrung wurde ein 4-kW-Hochfrequenz-Röhrengenerator mit robustem Aufbau bei einfachster Bedienung entwickelt, der zur Erwärmung, zum Härten und Löten, zum Anlassen, Glühen und Schmelzen von Metallen dient. Der ausgestellte Generator wird im Betriebe vorgeführt in Verbindung mit einem Härteautomaten. — Nichtmetalle oder schlechte Leiter können in vielen Fällen auch mittels hochfrequentem Strom erwärmt werden. Ein ausgestellter 4-kW-HF-Röhrengenerator für dielektrische Erwärmung dient hauptsächlich zum Vorwärmen und zur Behandlung im Durchlauf, wo das zu erwärmende Material auf einem Förderband zwischen den Kondensatorplatten des Apparates hindurchgeführt wird. — Die leitungsgerichteten Hochfrequenzverbindungen über eine Hochspannungsleitung oder über ein Netz werkeigener Leitungen gewinnt immer mehr an Bedeutung. Am Messestand wird eine Fernwirkanlage gezeigt, mit der auf einem einzigen



Sendestelle einer Hochfrequenz-Telephonie- und Fernmessanlage für Elektrizitätswerke. Rechts: automatische Telephonzentrale mit Teilnehmerstationen und Relaisübertragungen; Mitte: Fernmess-Sendestelle; links: Schnelldistanzschutztafel mit Zusatzgerät für Hochfrequenzkopplung.

FM-Kanal acht Messgrössen übertragen werden können. Der Zyklus einer Messreihe kann aber je nach Erfordernis um ein Vielfaches von acht erweitert werden. — Als Neuerung auf dem Röhrengebiet werden die kürzlich entwickelten Kurzwellenröhren mit thorierten Kathoden ausgestellt, strahlungsgekühlte und luftgekühlte Trioden für Gitterbasisschaltung. Da diese Röhren mit einem robusten Gitter ausgerüstet sind, können sie nicht nur für FM-Sender, sondern auch für Industrie-Röhrengeneratoren und Diathermiegeräte verwendet werden.

Viel Beachtung wird auch das ausgestellte Modell der 110 000-kW-Dampfturbinengruppe finden. Diese Turbogruppe ist die grösste 3000tourige Maschine dieser Art, die bis jetzt in der Schweiz gebaut wurde. Der Generator ist mit Wasserstoff gekühlt zur Verminderung der Ventilationsverluste. — Ferner zeigt Brown Boveri eine Anzahl Abgasturbolader, die zur Leistungssteigerung von Viertakt-Dieselmotoren verwendet werden.

In Halle VI werden auf zwei gegenüberliegenden Ständen, Nr. 1609 der «Arcos» La Soudure Electrique Autogène S. A. Renens-Lausanne, und Nr. 1581 der A.-G. Brown, Boveri & Cie.,

Oederlin

NIBCO

Kupferrohr-
Lötfittings
sind technisch
vollkommen,
darum besser

Verlangen Sie unseren Prospekt
und den Spezialkatalog Nr. 140

AG. Oederlin & Cie., Baden

Telephon - Anlagen

für Hotels, Spitäler, Fabriken und Verwaltungen bilden seit Jahren eine Spezialität der Hasler AG.

Sei es eine Kleinzentrale des Types II/13 mit nur 2 Amtsleitungen und 13 internen Anschlüssen oder eine des neuesten Types V/30 oder gar eine Grossanlage für mehrere hundert Teilnehmer mit Automat und Vermittlerschrank; Hasler-Anlagen werden Sie immer befriedigen.

Elektrische Uhren- und Personensuch-Anlagen ergänzen Telephon-Anlagen auf wertvolle Weise.

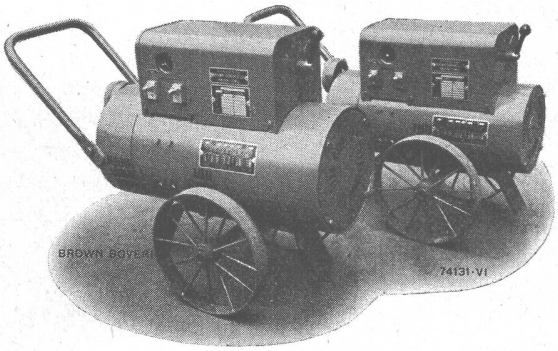
Benützen Sie unsern unverbindlichen Beratungsdienst.

Hasler AG Bern

WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK
GEGRÜNDET 1852 TELEPHON 6 41 11

Ⓗ 7126 T

Baden, interessante Neuheiten auf dem Gebiete der Elektroschweissung demonstriert. Die neuen Lichtbogenschweissumformer für 250 und 375 A haben vorzügliche Schweisseigenschaften über den ganzen, stufenlos einstellbaren weiten Strombereich sowie thermischen Motorschutz



Neue fahrbare Lichtbogen-Schweissumformer für 250 und 375 A. Einfache Bedienung, vorzügliche Schweisseigenschaften über den ganzen, stufenlos einstellbaren und sehr weiten Strombereich sowie ein eingebauter thermischer Motorschutz mit akustischem Warnsignal sind die wichtigsten Merkmale dieser Konstruktion.

mit akustischem Warnsignal. Sie sind handlich und leicht fahrbar. Mit dem neugeschaffenem Schweisstromregler für 10 bis 370 A kann der Schweisstrom jedes Arbeitsplatzes bei Mehrstellen-Schweissanlagen reguliert werden. Neu ist auch die druckluftbetätigte automatische Punktschweissmaschine mit in separatem Schrank eingebauten, rein elektronischen, synchron-präzisen Ignitronsteuerung mit den Schweissprogrammen: Vorpressen, Vorwärmen, Schweissen, Nachglühen, Nachpressen und Pause für Wiederholungen. Auch die rein elektronische, ebenfalls synchron-präzise Ignitronsteuerung ohne Programm für Schweisszangen und stationäre Punktschweissmaschinen ist eine Neuentwicklung. Schliesslich sei noch auf den Brown Boveri Lichtbogen-Schweissautomaten aufmerksam gemacht, der wie im Vorjahr wieder im Betrieb vorgeführt wird.

K. Rütschi, Pumpenbau, Brugg

Halle XIII, Stand Nr. 4568

Die Zahl der verschiedenen Pumpenmodelle ist praktisch unbeschränkt. Für jede beliebige Fördermenge ist eine entsprechend grosse Pumpe notwendig und für diese sind wieder je nach der gewünschten Druckhöhe unzählige Varianten möglich. Bis zu Druckhöhen von rund 50 m werden einstufige Spiralgehäusepumpen gebaut, für grössere Druckhöhen sind mehrstufige Hochdruckpumpen gebräuchlich.

Von der erstgenannten Bauart zeigt die Ausstellerin eine einstufige Spiralgehäusepumpe von 525 PS Kraftbedarf. Damit der hohe garantierte Wirkungsgrad von 87 % mit Sicherheit erzielt wird, ist vorgängig der Grossausführung eine kleinere Modellpumpe, welche auch ausgestellt ist, angefertigt worden. Dieses Verfahren wird bei Pumpen und Turbinen angewendet, um hydraulische Untersuchungen anstellen zu können, wobei die Resultate nach bekannten Formeln auf die Grossausführung umgerechnet werden.

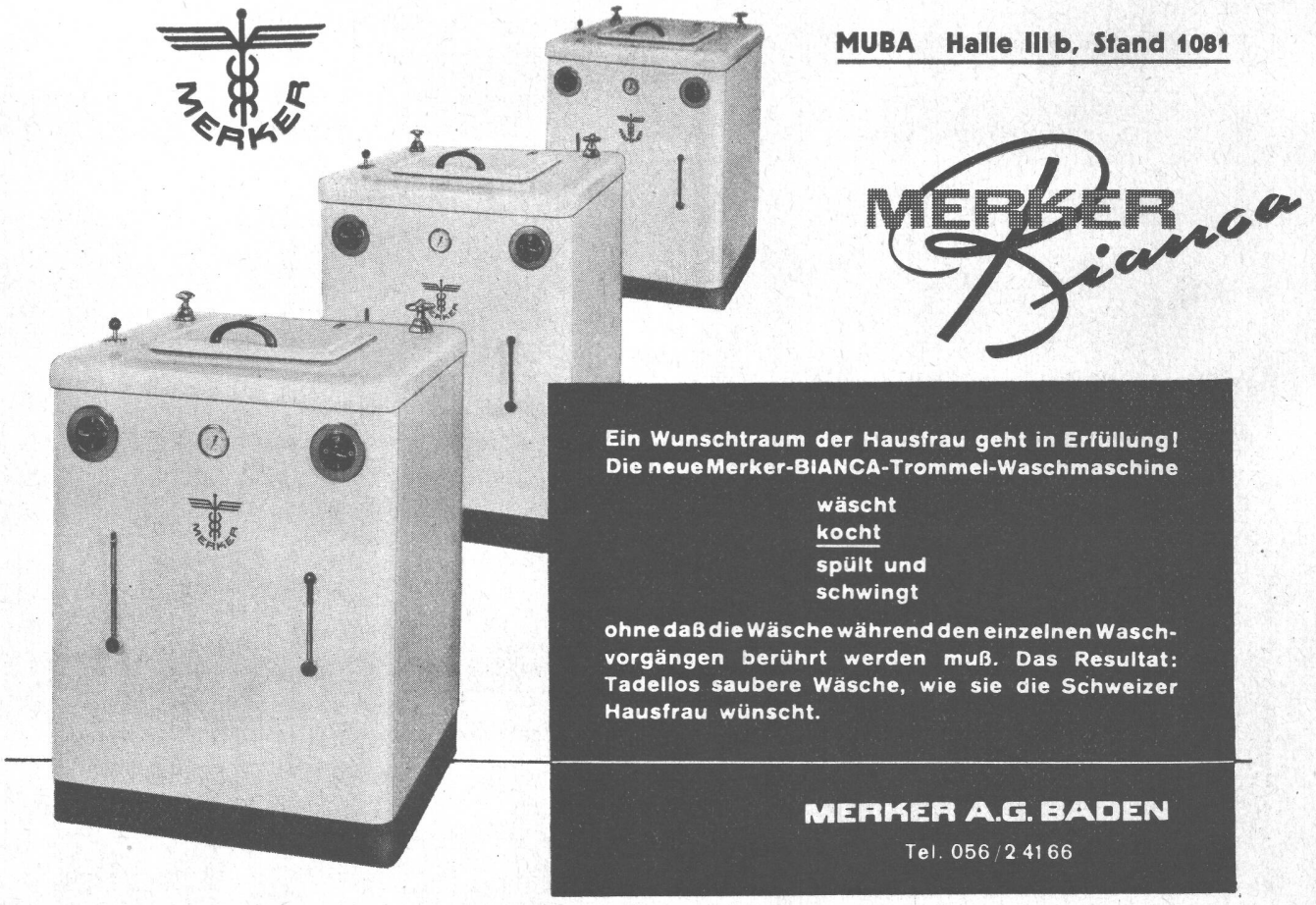
Für die Gruppe der mehrstufigen Hochdruckpumpen wird ein fünfstufiges Modell für 1500 l/min Fördermenge gezeigt. Diese Pumpen werden vor allem für Wasserversorgungen und zur Kesselspeisung verwendet .

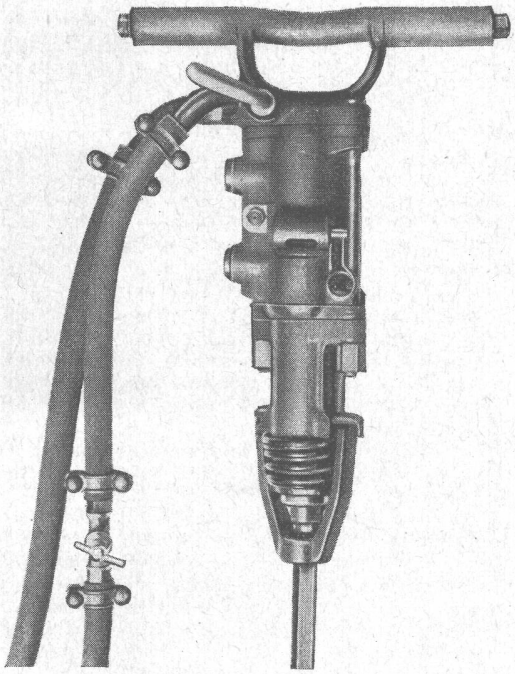
Eine weitere Hauptgruppe von Pumpen dient der Heisswasserumwälzung in Zentralheizungen. Es gibt bestimmt kein anderes Land, in welchem diese Pumpen so weitgehend und in so verschiedenartigen Ausführungsformen entwickelt sind wie in der Schweiz. Zwei solche Umwälzpumpen werden im Betrieb vorgeführt, die eine in der herkömmlichen Bauart mit Stopfbüchse, eine andere in stopfbüchsloser Ausführung mit Spaltrohrmotor. Bei der letztgenannten kann zum erstenmal während des Betriebes durch ein Schauglas (Patente angemeldet) ständig der Lauf der Pumpe und deren Drehrichtung kontrolliert werden.

Meynadier & Cie. AG., Zürich-Altstetten

Halle VIII, Stand Nr. 2941

Es gelangen die hauptsächlichsten Fabrikate zur Ausstellung wie: Dachpappen aller Art, Bitumengewebeplatten «Asphaltoid», Klebemassen und Kitte, Isolieranstriche, Zementdichtungsmittel «Barra» usw.





Muba Basel
Stand 2998 Halle VIII

SIG

Pressluftwerkzeuge

für die Gesteins- und Metallbearbeitung

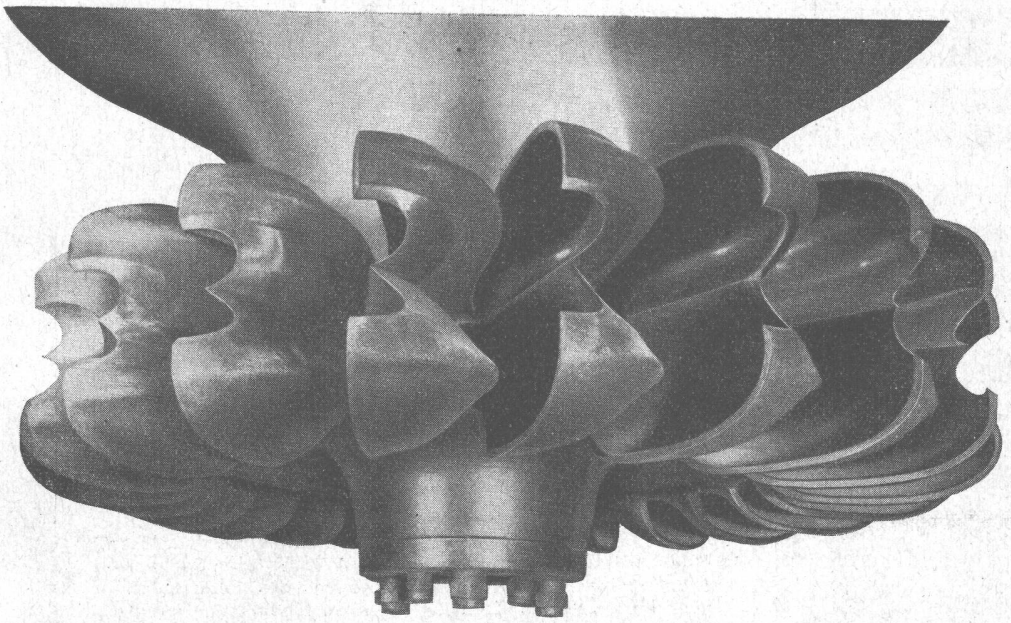
Bohrhämmer	6 - 18 - 21 kg
Abbauhämmer	36 kg
Bohrknechte	60 - 100 - 130 cm Hub
Spitzhämmer	4 - 6 kg
Meissel- und Niethämmer	4 - 6 - 9 kg
Bank- und Bodenstampfer	4 - 12 kg

Vertretung für die Schweiz:

W. Röthlisberger, Zürich

Dufourstrasse 31 Telephon (051) 24 53 09

Schweizerische Industrie-Gesellschaft · Neuhausen am Rheinfall



ESCHER WYSS

ALLE TURBOMASCHINEN

Wasserturbinen
Dampfturbinen
Gasturbinen mit geschlossenem Kreislauf
Turbopumpen
Turbokompressoren
Eindampfanlagen

Kältemaschinen
Wärmepumpen
Industrie-Zentrifugen
Zementmaschinen
Dampfkessel und Apparate

ESCHER WYSS AG. ZÜRICH

An Hand von Grossmodellen und Photos gibt die Ausstellerin einen Querschnitt durch ihr Schaffensgebiet in der Ausführung von:

Flachbedachungen (Kiesklebedächern) mit den in Frage kommenden Anschlusspartien, Schutzschichten usw., Grundwasserisolierungen aus mehreren Lagen Bitumengewebeplatten «Asphaltoid» mit imprägnierter Juteeinlage, Terrassenisolierungen mit begehbarem, frostsicherem Zementüberzug, Fugendichtungen an Zementbelägen, unter Verwendung des elastisch bleibenden Spezialfugenkittes «Paltox», Korrosionsschutz im Spritzverfahren, in Verbindung mit dem fäulnissicheren «Veroid»-Gewebe, Demonstration über die Anwendung der Zementdichtungsmittel «Barra».

Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG., Zürich-Oerlikon

Halle XIII, Stand Nr. 4484

Dieses bedeutendste schweizerische Kugellagerwerk zeigt in gediegener Aufmachung anhand zahlreicher Muster einen eindrücklichen Querschnitt durch sein vielseitiges Fabrikationsprogramm. Dieses erstreckt sich in allen gebräuchlichen Typen vom Präzisions-Kleinlager bis zur schwersten Ausführung für den Grossmaschinenbau. Dazu stellt SRO komplette Achsbüchsen für Eisenbahnfahrzeuge und auch Stehlager her.

Es ist vielerorts noch wenig bekannt, dass die Ausstellerin das Ausgangsmaterial für ihre Erzeugnisse seit vielen Jahren im eigenen Elektrostahl- und Walzwerk in Zürich-Oerlikon herstellt und damit weitgehend unabhängig von ausländischen Rohstoffen ist. Einige Werkbilder veranschaulichen die in den letzten Jahren ausgeführten Erweiterungsbauten, die im Hinblick auf den gesteigerten Bedarf und eine rationelle Fabrikation nötig waren.

Wir machen besonders noch auf eine Darstellung der Stahlkugel- und Ringfabrikation aufmerksam. Immer wieder wird ja die Frage gestellt: «Wie fabriziert man die Wälzlagerkugeln?» Am SRO-Stand kann sich nun jedermann ein Bild machen von den hierfür nötigen, vielseitigen Arbeitsgängen. — Die technisch einwandfreie Beratung der Kundschaft war übrigens schon immer ein besonderes Anliegen von SRO. Auch der diesjährige SRO-Stand wird daher wieder so betreut, dass Interessenten zuverlässige Auskünfte über die Wahl von Wälzlagern und alle Einbaufragen erhalten können.

Hasler AG., Bern, Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik

Halle V, Stand 1242

Auf all ihren Fabrikationsgebieten ist die Firma mit jugendlichem Eifer bestrebt, neue und verbesserte Apparate und Schaltungen zu entwickeln. Der Messebesucher wird auch dieses Jahr unter dem reichhaltigen Ausstellungsgut der Hasler AG interessante Neuerungen entdecken.

Aus dem Gebiete der elektrischen Nachrichtentechnik sei vorerst die ausgestellte Hochfrequenz-Telephonrundspruch-Sende- und Verstärkerbucht erwähnt, die einen Begriff über den Aufbau der HF-TR-Sendeanlagen vermitteln soll. Eine Karte gibt einen dokumentarischen Ueberblick über bereits erstellte derartige Anlagen in den verschiedenen Gegenden unseres Landes.

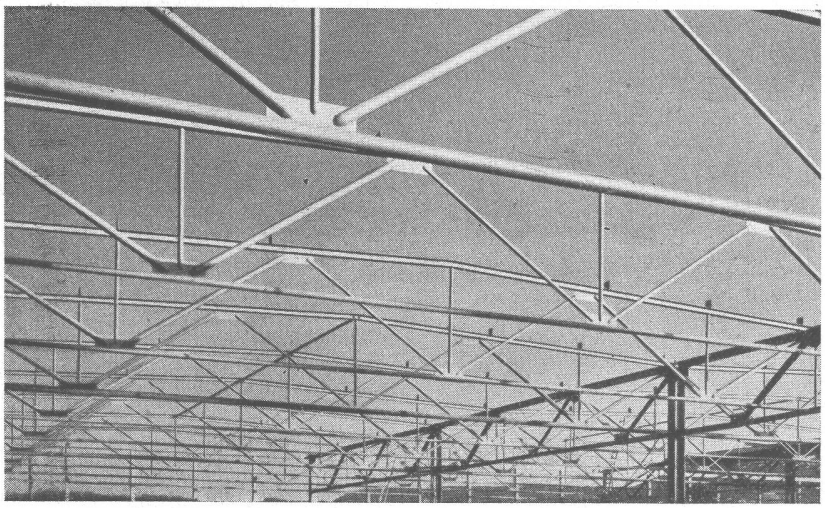
Nachdem letztes Jahr zwei Anlagen mit dem neuentwickelten Hochfrequenz-Telephoniesystem, das als Uebermittlungsweg erstmals den Fahrdraht elektrischer Bahnen benützt, dem Betrieb übergeben wurden, wird nun eine besonders für Aerzte, Geschäftsreisende und Service-Dienste für ihre Besuchstourneen interessante Neuschöpfung gezeigt. Durch den drahtlosen Selektivanruf für Fahrzeuge ist es nun möglich, jederzeit in einem Fahrzeug ein akustisches und optisches Signal auszulösen, welches den Fahrzeugführer veranlasst, sich zur nächsten Telephonstation zu begeben, um sich bei einer vorausbestimmten Stelle (z. B. im Spital, der Praxis, im Geschäft oder bei sich zu Hause usw.) zu melden. Einige spezielle Bedingungen wie Selektivanruf, einfache Bedienung, kleiner Stromverbrauch und grosse Betriebssicherheit führten zu dieser beachtenswerten technischen Lösung. Da nicht Telephongespräche, sondern nur Anrufe zum Fahrzeug übermittelt werden, liess sich der Materialaufwand auf ein Minimum beschränken, was sich besonders günstig auf den Preis auswirkte.

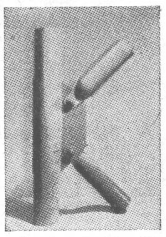
Die automatischen Haustelephonzentralen sind durch den neuen V/30er und den 1000er Automaten vertreten. Der Automat mittlerer Grösse, Typ V/30 (ausbaufähig für 5 Amtsleitungen und 30 interne Teilnehmer), fällt durch seine Vielseitigkeit auf: Vollautomatischer interner Verkehr, — Automatischer Amtsausgang mit individueller Sperrung, — Gruppierung des Amtsausganges, — Umlegen der Amtsgespräche direkt von jeder Station aus, — Einschleifen-Rückfrage, — Zentralisierte oder dezentralisierte Bedienung, — Anschalten der Personen-Such-Anlage (PSA) durch

ARFA-Rohrstäbe

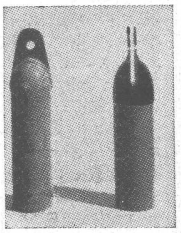
für Konstruktionszwecke sind zufolge des nach allen Achsen gleichen Trägheitsmomentes ideale Bauelemente.

- Grössere Wirtschaftlichkeit
- Leichtere Konstruktionen
- deshalb kleinere Fundamente
- formschöner und lichter
- beleuchtungstechnisch günstiger
- verminderte Staub- und Korrosionsecken

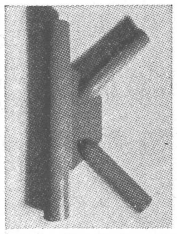




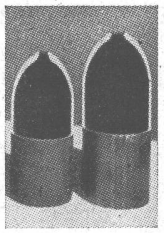
Knotenpunkt mit Verschraublaschen



Rohrstäbe mit eingeschweisster Verschraubgabel



Geschweisster Knotenpunkt



Kalotten mit stetig dicker zulaufender Kalotten-Wandung

ARFA-Rohrstäbe mit nahtlos angepressten Kalotten und Schlitzen

Wir liefern Rohrstäbe in beliebigen Fixlängen mit Kalotten und Schlitzen zum Einschweissen oder mit eingeschweissten Verschraublaschen.

ARFA AG. für Röhren-Fabrikation und Apparatebau Basel

Mustermesse Halle VIII Stand 2919

STAEFA

Rationelle Verwertung

von Luft und Wärme, richtige Dosierung von Be- und Entfeuchtung, Schaffung des dauernden Behaglichkeitszustandes sind die Grundlagen unserer Lüftungs- und Klima-Anlagen. Sämtliche Anlagen für Gewerbe und Industrie. — Verlangen Sie unseren Besuch, wir beraten Sie gerne.

VENTILATOR AG. STÄFA-ZCH. - Tel. (051) 93 01 36

Spezialisiert seit 1890 für Ventilatoren und lufttechnische Anlagen

Schweizer Mustermesse Basel Halle IX Stand 3282
und Halle XIII Stand 4448

Nachwahl der Ziffer 9 bei Haus- und Amtsverbindungen, — usw. Die im Zusammenhang mit der Entwicklung dieses Automaten entstandenen, bequem zu bedienenden Telephonapparate für leitende Persönlichkeiten, deren gute Form und die bestechende Eleganz sofort in die Augen springen, finden auch im Ausland gute Aufnahme.

Der für Radio Basel bestimmte Automat des 1000er Typs zeichnet sich durch die direkte Impulssteuerung und die grosse Zuverlässigkeit im Betrieb aus und ist überall da am Platze, wo eine Ausbaumöglichkeit auf über 90 Teilnehmeranschlüsse zu berücksichtigen ist. Für die Vermittlung der Amtsgespräche dienen ein oder eventuell mehrere, mit Schnurpaaren ausgerüstete und alle Teilnehmeranschlüsse enthaltende Vermittlerschränke.

Moderne, vom einzelnen Fahrzeug selbst beeinflussbare Strassensignal- und Verkehrsregelungs-Anlagen, die sich augenblicklich und automatisch dem jeweils herrschenden Verkehr anpassen, sind ein Erfordernis der Zeit. Sie liegen im Interesse eines gesicherten Verkehrs aller Strassenbenützer. Es wird gezeigt, dass solche Anlagen heute bereits auch auf Ueberlandstrassen und als transportable automatische Signaleinrichtungen bei Strassenumbauarbeiten, Kabelverlegungen und Kanalisationsarbeiten verwendet werden. Die Stadt Zürich hat als erste eine Grossanlage mit Verkehrsstellwerk beim Bellevue erstellen lassen. Das zugehörige Schaltpult, auf dem ein vereinfachtes Schema die Situation des ganzen Platzes widergibt, wird von einem Polizisten durch Betätigen einzelner Tasten zur Regelung des vielgestaltigen Verkehrs von Strassenbahn, Motorfahrzeugen, Velofahrern und Fussgängern bedient. Bei all diesen automatischen Verkehrsregelungsanlagen kann eine spezielle Phase für die Fussgänger eingeschaltet werden, während welcher sie vollkommen geschützt sind, wenn sie die entsprechenden Fussgängersignale «Warten» — «Gehen» beachten.

Auf dem Gebiete der Präzisionsmechanik verdient der elektrische Fernantrieb Hasler in erster Linie Beachtung. Dieser wurde unter spezieller Berücksichtigung der Anforderungen und Verhältnisse im Eisenbahnbetrieb entwickelt, wo er zur synchronen Uebertragung von Drehbewegungen auf Messinstrumente und damit besonders zum Antrieb von Geschwindigkeitsmesern dient. Dank seiner vielen Vorteile wird der elektrische Fernantrieb in zunehmendem Masse anstelle mechanischer Antriebe verwendet. Er empfiehlt sich auch in jenen Fällen, wo grosse Uebertragungslängen die Betriebsicherheit der Geschwindigkeitsmesser herabsetzen.

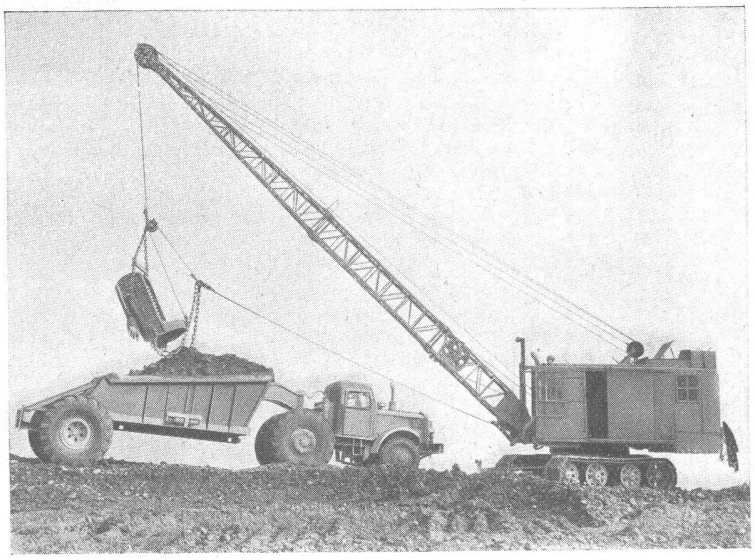
Der Farbscheiben-Tachograph für Schienen- und Strassenfahrzeuge schützt den verantwortungsbewussten Fahrzeuglenker bei Unfällen vor folgenschweren Anklagen. Die Registrierscheibe kann, wenn nötig, sehr leicht dem Apparat entnommen werden, um als Beweismittel zu dienen. Die für eine Fahrtkontrolle wichtigsten Daten, Geschwindigkeit, Bremsung und Signalbetätigung auf dem zuletzt zurückgelegten Wegstück von 520 Metern werden auf einfache und zuverlässige Art in grossem Masstab auf einer Diagramm-Farbscheibe festgehalten. Durch Einsetzen einer neuen Registrierscheibe ist der Apparat sofort wieder betriebsbereit. Die Farbscheiben-Tachographen haben neben Strassenbahnen, Autos, Trolley- und Autobussen auch auf Voll- und Nebenbahnen Eingang gefunden.

Die bekannten Wirbelstrom-Tachometer TEL-M, die auf allen Gebieten der Industrie und des Transportwesens im In- und Ausland rasche Verbreitung gefunden haben, sind weiter entwickelt worden. Heute können diese Apparate mit einem robusten, vom Tachometer unabhängigen Anbauzähler, der bei relativ schnellen Schaltungen an Dieselmotoren die genaue Zählung der Drehzahl (im Verhältnis 5, 10 oder 20 Umdrehungen der Antriebsachse = 10 Einheiten) ermöglicht, geliefert werden.

Der aufmerksame Textilfachmann weiss die Vorzüge des Differenz-Tachometers bestimmt zu schätzen. Bekanntlich sind bei der Veredlung von Textilien die Stoffe Streckungen und Schrumpfungen unterworfen. Das Differenz-Tachometer TEL-M erlaubt das Messen und gleichzeitig die direkte Anzeige dieser Veränderungen der Textilien in verkürzter Messzeit (bei 12 m anstatt 24 m) und ermöglich so die genaue Feststellung der prozentualen Längenänderung während dem Veredlungsprozess.

Architektur- u. Industrieaufnahmen Farbenphotos

durch den erfahrenen Spezialisten zu günstigen Bedingungen.
Ed. Labhart, Albisstrasse 26, **Zürich 33.** - Telephon 45 17 36.



Bagger mit

TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILEN

ausgerüstet

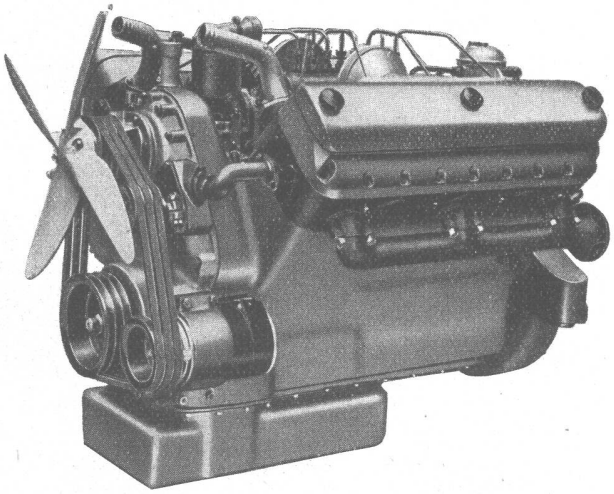
Für die Turmdrehkranen liefern wir die Spezial-Drahtseile

ROTEX-BRUGG

KABELWERKE BRUGG AG.

SAURER

Für das Baugewerbe stellen wir her:



160 PS-Dieselmotor, 8 Zyl. in V-Form, Typ C H 2 D

Lastwagen 1½—10 t Nutzlast

Dreiseitenkipper 2—6 m³ Inhalt

Geländegängige Lastwagen und Dreiseitenkipper mit einschaltbarem Vierradantrieb und je 5 Getriebestufen für Strasse und Gelände

Dieselmotoren 25—700 PS für:
Baumaschinen, Notstromgruppen, Schienenfahrzeuge

Besuchen Sie unseren Stand an der Schweizer Mustermesse Basel vom 7.—17. April 1951

AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER, ARBON

Reparaturwerkstätten und Ersatzteillager in Arbon, Basel, Morges, Zürich

Aluminium AG., Menziken Halle V/VI, Stand Nr. 1451

Das ausgestellte Leichtmetallfenster verdankt seine Entwicklung der engen Zusammenarbeit führender schweizerischer Metallbaufirmen mit der Aluminium AG. Menziken.

Es handelt sich um ein doppelverglastes Fenster mit zwei Drehflügeln und einem Oberlicht-Kippflügel. Die Profile sind in Neusilberton anodisch oxydiert. Nebst der üblichen Doppelverglasung können mit den gleichen Profilen einfach und mit «Thermopane» verglaste Fenster, sowie auch alle andern bekannten Flügelarten, wie Schwing-, Wende- und Klappflügel, fabriziert werden. Mit einem zusätzlichen Rahmenprofil wurde auch die Möglichkeit geschaffen, Schiebefenster (besonders geeignet für Restaurants, Schulhäuser usw.) herzustellen. Die bedeutenden Vorzüge des neuen Fensters sind hauptsächlich auf das hier angewendete patentierte Eckverbindungsverfahren zurückzuführen. Nebst einer aussergewöhnlichen Arbeitszeiteinsparung ermöglicht es eine einwandfreie anodische Oxydation. Die lästigen Verfärbungen an der Oberfläche anodisch oxydierter Teile, wie sie sich bei geschweissten oder gelöteten Verbindungen zeigen, fallen bei diesem Verfahren weg. Die Verbindung kann an fertig anodisch oxydierten Profilen, ja sogar auf dem Bauplatz selbst erfolgen.

In der Mitte des Messestandes befindet sich eine vierteilige Oelwanne aus der Legierung Silafont-1. Sie stellt ein Beispiel dar für die Ausführungsmöglichkeiten von Grossguss aus Leichtmetall. Daneben sieht man noch viele andere Ausstellungsstücke aus Sand- und Kokillenguss.

Bleche und Profile werden wie jedes Jahr in ihren vielfältigen Varianten gezeigt. Fachleute, die Maschinen- und Konstruktionselemente mit besonders günstigen Festigkeitseigenschaften, einwandfreier Oberfläche und geringem Gewicht benötigen, werden ihr Augenmerk auf die ausgestellten Muster der Abteilung für Warmpresstücke richten.

Von besonderem Interesse dürften einige Fertigfabrikate für die Textilindustrie sein. Die Aluminium AG. Menziken hat in den letzten Jahren in enger Zusammenarbeit mit bedeutenden schweizerischen Textilmaschinenfabriken und verarbeitenden Industrien eine Anzahl Apparate und Einrichtungen entwickelt, von denen ausgestellt sind: Ein Vorgarnwalzenwagen, ausgerüstet mit bewickelten Vorgarnwalzen, ein Spulentransportwagen inkl. Kreuzspulen, ein Spulenbehälterwagen mit 24 Spulenbehältern; ferner je ein Kettbaum, Warenbaum, Rohrkorb, Spinnkanne, Schusspulenbehälter sowie Spulen, Hülsen und Zettelrollen.

Die Abteilung Grossapparate- und Behälterbau stellt Apparate und Einrichtungen aus Leichtmetall und nichtrostendem Stahl her für die Lebensmittel- und Genussmittelindustrie, die chemische Industrie und das Transportwesen. Ausgestellt sind:

ein Hefegefäss aus Reinaluminium für eine Brauerei, Inhalt 1200 Liter, mit Kühlmantel in der untern Hälfte, der über den konischen Teil gezogen ist;

ein offener Rührkessel mit eingeschweissten Schikanen, aus Reinaluminium, für die chemische Industrie, dessen 12 mm dicker Halbkugelboden aus einem Stück gedrückt ist;

ein Rührkessel aus nichtrostendem Stahl für die Lebensmittelindustrie. Der Innenkessel besteht aus nichtrostendem und der Heizmantel aus gewöhnlichem Stahl. Der Deckel mit seinen verschiedenen Stutzen ist aus rostbeständigem Stahl und wurde seinem Verwendungszweck entsprechend poliert.

An Fahrradbestandteilen sind ausgestellt die bekannten und bewährten Leichtmetall-Sattelstützen und die nahtlosen Leichtmetallfelgen Menziken-Endless und Menziken-Endless-Super.

ROYAL Co. AG., Kreuzplatz, Zürich 32

Halle IX, Stand Nr. 2985

Vollautomatische Türbetätigungen. Die in verschiedenen ausländischen Staaten bereits zahlreich verbreitete Vollautomatisierung von stark frequentierten Türen (in Verkaufsläden, Hotels, Spitälern, Restaurants, Kinos, Fabriken etc.) hat die Ausstellerfirma bewogen, ihre jahrelangen Erfahrungen auf dem Gebiete der pneumatischen Türen für Verkehrsfahrzeuge auch für die Baubranche auszuwerten. So findet man in ihrem Stand einige sich vollautomatisch betätigende Türen für alle möglichen Verwendungszwecke, die mit Photozellen, Kontakt-Teppichen und Druckknopfschaltern elektrisch gesteuert werden. Es handelt sich um ein rein schweizerisches Produkt, welches sich auf andern Gebieten schon mehr als tausendfach bewährt hat.

Muba 1951 Stand 2906 Halle VIII

Vorgespannte Decken- und Sturzkonstruktionen

Eigene wirtschaftliche Verfahren für den Bau

von vorgespannten Tragwerken und Reservoirs

Spezialfirmen für Vorspannbauweise:

StahlTon AG Zürich

Rämistr. 6
Telefon (051) 24 18 24

StahlTon-Werk Bern AG

Bern-Liebefeld
Könizstrasse 245, Telefon (031) 5 06 34

Der neue Kehrichtverbrennungsofen der L. von Roll AG.

siehe den ausführlichen Artikel von Dipl. Ing. R. Tanner, Zürich, in dieser Nummer

Auch für die

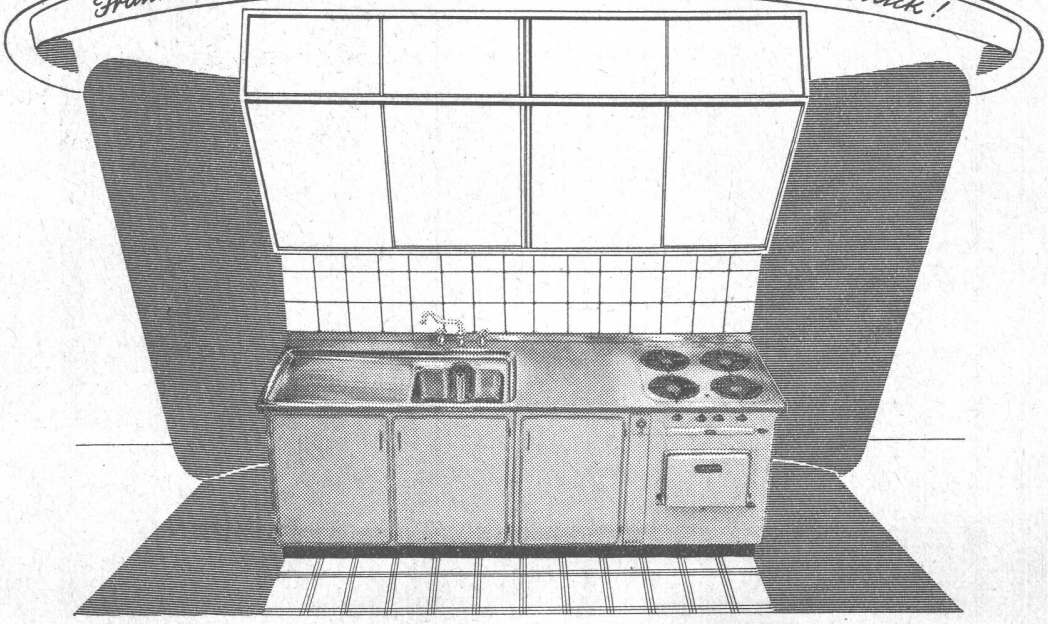
Chemische Industrie
Oel- und Fettindustrie
Zementindustrie
Abwasserreinigung
Metallurgie

baut die L. von Roll AG., Zürich, modernste, leistungsfähige **Gesamt-Anlagen**

ACHINI

FRANKE

Franke-Kombinationen machen jede Küche zum Schmuckstück!



WALTER FRANKE · AARBURG/AARG. · TEL. 062/7 35 55
SPEZIALFABRIK FÜR SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN
AN DER MUBA: STAND Nr. 771 HALLE 3

BROWN BOVERI

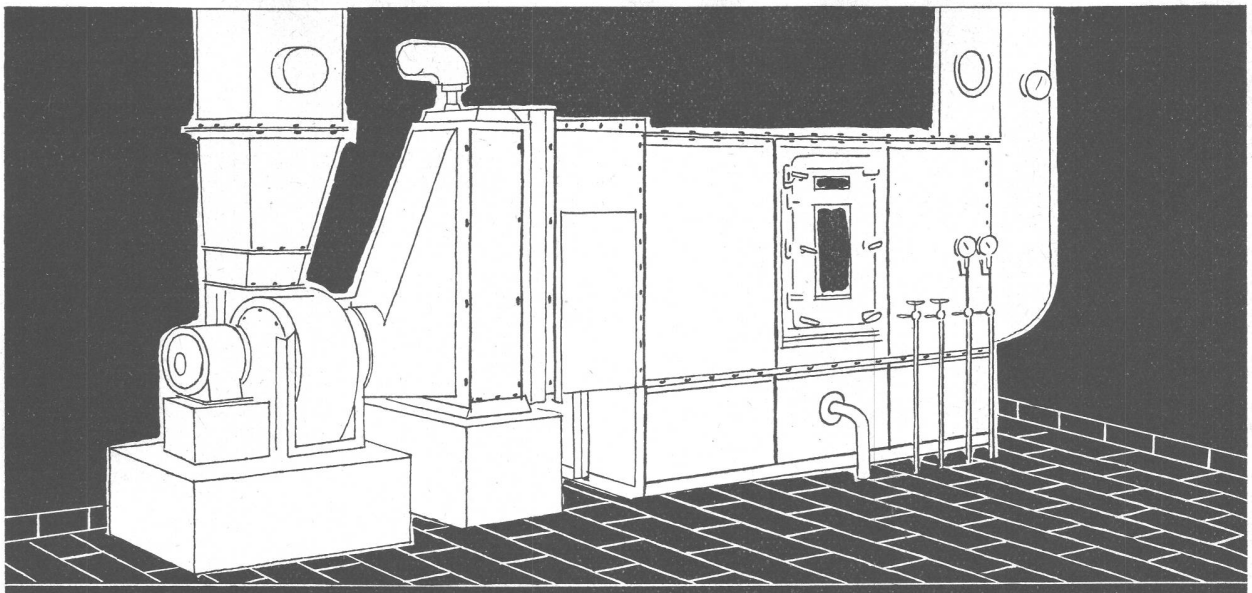
Halle V Stand 1342

Aus unserem umfangreichen Fabrikationsprogramm zeigen wir:

Elektrokessel
Druckluftschnellschalter
Konvektorschnellschalter
Relais und Schnellregler
Resorbitableiter
Elektromotoren und Motorschutzschalter
Elektroöfen
Senderöhren
HF-Generatoren
Thyralux-Geräte
Abgasturbolader
Modell einer 100000-kW-Dampfturbine
Schweissmaschinen
(Halle VI, Stand 1581)

59030 VII

A.-G. BROWN, BOVERI & CIE.
BADEN



SULZER

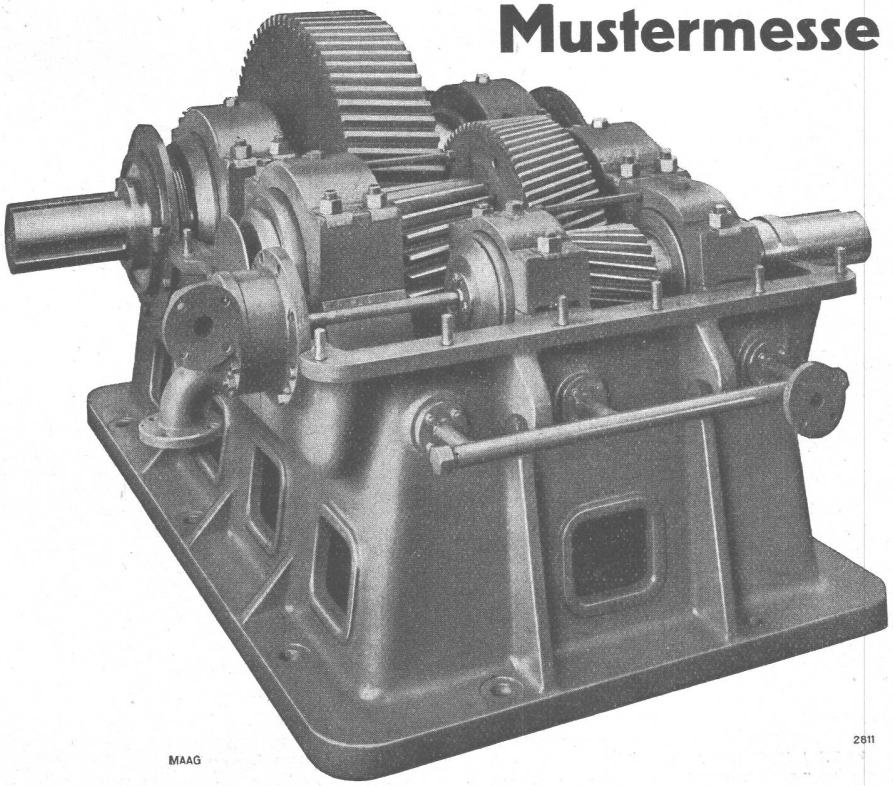
KLIMA-ANLAGEN
FÜR INDUSTRIELLE BETRIEBE

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft
Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur

62894

MUBA 1951 HALLE V STAND 1381

Mustermesse Basel 1951



Unser Stand Nr. 1614
in Halle VI

zeigt in Betrieb:

Zahnradhobel- und
Zahnradschleifmaschinen
Zahnrad-Messgeräte

sowie

Zahnradgetriebe
Zahnräder aller Art
Zahnrad-Pumpen

MAAG

2811

MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH

FILMOS AG. / OFTRINGEN / AARG.

TAPETEN- UND BODENBELAGFABRIK / TEL. (062) 7 35 16

Besuchen Sie uns an der MUBA
Halle VIII, Stand Nr. 2959

Albiswerk Zürich AG.

Halle V, Stand Nr. 1248

Die Albis-Telephonanlagen sind seit Jahren ihren tausenden von Benützern der Inbegriff von Zuverlässigkeit, Fortschrittlichkeit und Zweckmässigkeit. Fortschritt und Zweckmässigkeit sind auch die Merkmale des betriebsbereit ausgestellten schnurlosen Vermittlungstisches für grosse automatische Telephon-Teilnehmerzentralen.

Im Gegensatz zum Schnurschrank, bei welchem die Weiterverbindung der ankommenden Amtsgespräche mit Schnüren erfolgt, geschieht die Vermittlung beim schnurlosen System mittels der den Amtsleitungen zugeordneten Tasten, wie dies bei den bekannten kleineren Anlagen mit Vermittlungsstation schon seit längerer Zeit eingeführt ist. Der automatische Zahlengeber, der die externe und interne Nummernwahl ermöglicht, ist gewissermassen das Herz der schnurlosen Vermittlungsart. Er bringt vor allem auch für den sich immer mehr verbreitenden automatischen Fernverkehr, bei dem vielstellige Nummern gewählt werden müssen, grosse Annehmlichkeiten. Die Vorteile der schnurlosen Vermittlung sind augenscheinlich. Die lästigen Störungen und Geräusche, hervorgerufen durch Schnüre und Stöpsel, sowie deren starke Abnützung mit entsprechendem Unterhalt fallen weg. Die Trennung der Verbindungen nach Gesprächsschluss erfolgt selbsttätig. Die Telephonistin hat stets einen aufgeräumten und übersichtlichen Arbeitsplatz. Den meist begrenzten Platzverhältnissen in der Vermittlungszentrale Rechnung tragend, ist der Tisch mit einer Reihe Schubladen für die geschäftlichen oder privaten Effekten der Telephonistin ausgerüstet.

Vor allem für sehr grosse Anlagen, wo infolge der umfangreichen Teilnehmerzahl das Klinkenfeld eines Schnurschrankes nicht mehr ausreichen würde, ist die schnurlose Vermittlung am Platze, denn sie erlaubt unbegrenzten Ausbau nach oben hin.

Bild 1. Schnurloses Vermittlungspult für 20 Amtsleitungen. Anzahl der internen Teilnehmer unbegrenzt.

Aus der Serie ihrer kleinen und mittleren automatischen Teilnehmerzentralen hat die Firma ihre bewährte Hauszentrale für den Anschluss von 5 Amtsleitungen und 45 Sprechstellen ausgestellt. Klar im Aufbau, einfach in der Bedienung zeichnet sich diese Zentrale durch sparsamen Leitungsbedarf aus. An die Zentrale angeschlossen sind die eleganten Chefstationen, welche mithelfen, die Arbeit zu erleichtern und rationeller zu gestalten.

Die zahlreichen Vorteile der Albis-Lichtrufanlagen im Büro, Hotel und Spital sind aus den betriebsbereit angeschlossenen Apparaten ersichtlich.

Besondere Beachtung gebührt dem ausgestellten Modell eines Amtssystems für Ortsämter mit direkt gesteuerten Motorwählern. Dieses entspricht dem konstruktiven Aufbau der für solche Aemter gewählten Gestellrahmenkonstruktion und enthält die Apparate für zwei Verbindungswege in einem Amt für 10 000 Teilnehmer (vierstellige Numerierung).

Aus ihrer Tätigkeit im Bau von kompletten Hochfrequenz-Telephonrundspruch (HF-TR)-Anlagen für den Einbau in Telephonzentralen zeigt diese Firma die für die Verteilung im Hauptverteiler benötigten Einrichtungen. Im Hauptverteiler endigen sowohl Leitungen von der Automatenzentrale (Teilnehmernummern), als auch die Leitungen zu den einzelnen Telephonabonnenten (Teilnehmerkabel). An dieser Stelle ist jeder einzelne Telephonteilnehmer in den Ueberführungsleitungen erreichbar, sodass hier zweckmässig die Einrichtungen zur Verteilung des HF-TR einge-